

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 166

34ο έτος

28 Ιουνίου 1991

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1812/91 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1991 για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1813/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1814/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1815/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1816/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών 14
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1817/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του χοιρείου κρέατος 19
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1818/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών 24
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1819/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή για την ωοαλβουμίνη και γαλακτοαλβουμίνη 27
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1820/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος 29
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1821/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών 33
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1822/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών 37

Τιμή: 12 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1823/91 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1991 για την έναρξη πωλήσεως με απλή δημοπρασία για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης	39
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1824/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 για τον καθορισμό των τιμών κατωφλίου των σιτηρών και ορισμένων κατηγοριών αλεύρων, πλιγουριών και σιμιγδαλιών για την περίοδο εμπορίας 1991/92	41
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1825/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 για τον καθορισμό των εξισωτικών ποσών «προσχώρησης» που εφαρμόζονται στην Ισπανία στον τομέα των σιτηρών για την περίοδο 1991/92, καθώς και του συντελεστή που θα ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των ποσών που εφαρμόζονται στα μεταποιημένα προϊόντα	42
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1826/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των εξισωτικών ποσών προσχώρησης που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία στον τομέα των σιτηρών για την περίοδο 1991/92 καθώς και του συντελεστή που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό των ποσών που εφαρμόζονται στα μεταποιημένα προϊόντα	43
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1827/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου	45
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1828/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος	49
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1829/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για το 15ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3192/90	53
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1830/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού της επιστροφής κατά την παραγωγή για τα ελαιόλαδα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών ιχθύων και λαχανικών	55
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1831/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί αποφάσεως να μη δοθεί συνέχεια στον ένατο επί μέρους διαγωνισμό λευκής ζάχαρης που πραγματοποιείται στο πλαίσιο του διαρκούς διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 963/91	56
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1832/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης	57
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1833/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη	59
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1834/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά	61
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1835/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	64
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της	68
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1837/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 1	71
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1838/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	74

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

91/308/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 10ης Ιουνίου 1991 για την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες 77

Δήλωση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου 83

91/309/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 10ης Ιουνίου 1991 για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής διακοινώσεων για την εκ νέου παράταση και τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της κυβέρνησεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με τα αλιεύματα στα ανοικτά των ακτών των Ηνωμένων Πολιτειών 84

Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής διακοινώσεων για την εκ νέου παράταση και τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της κυβέρνησεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με τα αλιεύματα στα ανοικτά των ακτών των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής 85

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1812/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Ιουνίου 1991

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής που προβλέπεται από τον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

A. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90⁽²⁾, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 6404 19 90 και ex 6405 20 99. Ο δασμός αυτός παρατάθηκε για περίοδο δύο μηνών με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1051/91⁽³⁾.

B. ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ, το «China Chamber of Commerce for Import and Export of Light Industrial Products and Arts-Crafts», στο εξής καλούμενο «Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας», ενεργώντας στο όνομα των τριών παραγωγών/εξαγωγέων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90, στους οποίους προστέθηκε ένας παραγωγός/εξαγωγέας που δεν είχε εκφραστεί προηγουμένως, η Shanghai Stationery and Sporting Goods Imp/Exp Corp, ζήτησε και έγινε δεκτό σε ακρόαση από την

Επιτροπή. Το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας υπέβαλε επίσης τις παρατηρήσεις του γραπτώς.

- (3) Οι τρεις ενώσεις εισαγωγέων που είχαν παρέμβει προηγουμένως, καθώς και τρεις εισαγωγείς και μια ομάδα εννέα εισαγωγέων, που δεν είχαν εκφραστεί προηγουμένως, ζήτησαν επίσης και έγιναν δεκτοί σε ακρόαση από την Επιτροπή και υπέβαλαν την άποψή τους γραπτώς.
- (4) Ο καταγγέλλων ζήτησε επίσης και έγινε δεκτός σε ακρόαση.
- (5) Στα μέρη δόθηκαν όλες οι δυνατότητες άσκησης των δικαιωμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, τις οποίες και χρησιμοποίησαν.

Συγκεκριμένα, ενημερώθηκαν γραπτώς, κατόπιν αιτήσεώς τους, για τα πραγματικά περιστατικά και τις σκέψεις με βάση τις οποίες η Επιτροπή σκόπευε να προτείνει την επιβολή του οριστικού δασμού και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν κατατεθεί ως εγγύηση δυνάμει του προσωρινού δασμού. Επίσης, τους παρεσχέθη προθεσμία για να υποβάλουν τις απόψεις τους μετά την κοινοποίηση των πληροφοριών αυτών.

- (6) Η Επιτροπή μελέτησε όλες τις παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν κατά τον τρόπο αυτό και έλαβε υπόψη πολλές από τις παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν για τον καθορισμό των οριστικών συμπερασμάτων, τα οποία εγκρίνονται από το Συμβούλιο.
- (7) Η έρευνα της Επιτροπής σχετικά με τις πρακτικές ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1988. Πολλά μέρη επέκριναν την επιλογή αυτής της περιόδου αναφοράς ισχυρίζομενα ότι απέχει πολύ από την έναρξη της διαδικασίας.

Πέρα από τους λόγους που εξέθεσε η Επιτροπή στο σημείο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90, οι οποίοι αιτιολογούσαν την επιλογή αυτή προκειμένου να παράσχουν οι κοινοτικοί παραγωγοί και εισαγωγείς μικρής συνήθως κλίμακας όσο το δυνατό πληρέστερες και επαληθεύσιμες πληροφορίες, το Συμβούλιο

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 365 της 28. 12. 1990, σ. 25.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 27. 4. 1991, σ. 1.

θεωρεί ότι η επιλογή αυτή θα έχει πολύ περιορισμένες επιπτώσεις στο ίδιο το μέτρο. Πράγματι, δεν υπάρχει καμία ένδειξη κατά την οποία η κανονική αξία μειώθηκε το 1989.

Γ. ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΡΕΥΝΑ

- (8) Η ομάδα εισαγωγών που αναφέρεται στο σημείο 3 του αιτιολογικού ζήτησε από την Επιτροπή να επανεξετάσει τα προκαταρκτικά της συμπεράσματα, όπως εκτίθενται στα σημεία 9 και 10 του αιτιολογικού του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90, προκειμένου να γίνει διαχωρισμός μεταξύ των υποδημάτων τύπου Α και τύπου Β [οι δύο αυτοί τύποι περιγράφηκαν διεξοδικά στο σημείο 9 του αιτιολογικού του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90].

Η αίτηση αυτή βασιζόταν στο επιχείρημα κατά το οποίο οι καταναλωτές δεν ακολουθούν αυστηρά τα ίδια κίνητρα όταν αγοράζουν το ένα ή το άλλο από τα προϊόντα αυτά, τα οποία αποτελούν επίσης αντικείμενο διαφορετικών εμπορικών στρατηγικών από την πλευρά των εισαγωγέων, πράγμα που θα συνεπαγότο διαφορές στις τιμές.

- (9) Η Επιτροπή θεωρεί ότι το σύνολο των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί χωρίς τακούνι και με πάχος που δεν υπερβαίνει τα 2,5 εκατοστά αποτελεί για τους σκοπούς της παρούσας διαδικασίας ένα μόνο προϊόν. Πράγματι, τα φυσικά χαρακτηριστικά και οι χρήσεις των εν λόγω υποδημάτων, τόσο τύπου Α όσο και τύπου Β, είναι παρόμοια.

Ωστόσο, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι τα υποδήματα τύπου Α και τύπου Β υπάγονται σε δύο διαφορετικούς κωδικούς ΣΟ.

Επιπλέον, η Επιτροπή παραδέχεται ότι τα διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά που αναφέρουν οι εισαγωγείς, τα οποία θεωρούνται βάσιμα σε μεγάλο βαθμό, μπορούν να έχουν επιπτώσεις στις τιμές.

- (10) Επομένως, όσον αφορά το περιθώριο ντάμπινγκ, τις αποκλίσεις της τιμής κόστους, το όριο πρόκλησης ζημίας και το επίπεδο του δασμού, το Συμβούλιο θεωρεί σκόπιμο να γίνει διάκριση μεταξύ των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Α και τύπου Β.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

α) Κανονική αξία

- (11) Δεδομένου ότι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας δεν έχει οικονομία αγοράς, η κανονική αξία, κατά την προκαταρκτική έρευνα, καθορίστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν σε μια τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή είχε θεωρήσει ότι η Ουρουγουάη αποτελεί κατάλληλη χώρα αναφοράς και είχε καθορίσει, για τους λόγους που εκτίθενται στο σημείο 16 του αιτιολογικού του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90, την κανονική αξία με βάση την κατασκευασμένη αξία στη χώρα αυτή, η

οποία λαμβάνεται με την πρόσθεση του κόστους παραγωγής των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί και λογικού περιθωρίου κέρδους.

- (12) Πολλά μέρη διατύπωσαν επικρίσεις ως προς την επιλογή της χώρας αναφοράς, προτείνοντας να κατασκευαστεί η κανονική αξία στο Μπαγκλαντές, χώρα που παρουσιάζει περισσότερες ομοιότητες με την Κίνα απ' ό,τι η Ουρουγουάη.

Η Επιτροπή, ευαισθητοποιημένη ως προς το επιχείρημα αυτό, προσπάθησε ήδη από τον Οκτώβριο του 1990 να ζητήσει τη συνεργασία των παραγωγών των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί του Μπαγκλαντές. Τελικά, δύο παραγωγοί του Μπαγκλαντές πληροφόρησαν την Επιτροπή το Φεβρουάριο 1991 ότι σκοπεύουν να συνεργαστούν στα πλαίσια της διαδικασίας, αλλά:

- ο ένας, που είχε αρχίσει την παραγωγή το Σεπτέμβριο 1989, ήταν σε θέση να παράσχει πλήρεις πληροφορίες μόνον όσον αφορά το 1990,
- ο άλλος, που είχε επίσης αρχίσει πρόσφατα την παραγωγή (κατά τη διάρκεια του έτους 1988 σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή), ήταν σε θέση να κοινοποιήσει πληροφορίες μόνο σχετικά με το 1989 ή το 1990.

Λαμβανομένων υπόψη:

- του γεγονότος ότι οι εν λόγω προσφορές συνεργασίας διατυπώθηκαν σε πολύ προχωρημένο στάδιο της έρευνας και προέρχονταν από εταιρείες παραγωγής που είχαν συσταθεί προσφάτως, των οποίων το κόστος παραγωγής θα μπορούσε να επηρεαστεί από έξοδα ή άλλους παράγοντες που συνδέονται με την έναρξη νέας δραστηριότητας,
- των επιπτώσεων της αλλαγής της περιόδου αναφοράς που θα καθιστούσε απαραίτητη τη συνεκτίμηση των στοιχείων που προέρχονται από τους παραγωγούς αυτούς,

η Επιτροπή θεωρεί ότι η επιλογή της Ουρουγουάης ως χώρας αναφοράς είναι ενδεδειγμένη και όχι παράλογη.

- (13) Ωστόσο, δεδομένου ότι είναι αναγκαίο να γίνει διαχωρισμός μεταξύ των υποδημάτων τύπου Α και Β, και λαμβανομένων υπόψη των αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με ορισμένες φυσικές διαφορές και επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών που υπέβαλε το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας, η Επιτροπή αναγκάστηκε να τροποποιήσει τους υπολογισμούς της σχετικά με την κατασκευασμένη αξία στην Ουρουγουάη.

Οι τροποποιήσεις αυτές αφορούσαν, για κάθε τύπο, τα ακόλουθα:

- το βαμβακερό ύφασμα που αποτελεί το επάνω μέρος του υποδήματος: το ύφασμα που χρησιμοποιείται στην Ουρουγουάη είναι συνήθως πιο χοντρό και επομένως πιο βαρύ ανά τετραγωνικό μέτρο από εκείνο που χρησιμοποιούν οι κινέζοι παραγωγοί. Η διαφορά αυτή, με την επίπτωσή της στο κόστος, έχει ληφθεί υπόψη. Ωστόσο, θεωρήθηκε ότι η διαφορά αυτή δεν μπορούσε να αφορά

όλες τις εξαγωγές της Κίνας, οι οποίες αφορούν επίσης υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί των οποίων το ύφασμα παρουσιάζει χαρακτηριστικά εντελώς παρόμοια με εκείνα των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί που παράγονται στην Ουρουγουάη. Λαμβανομένων υπόψη των δυσχερειών που αντιμετωπίστηκαν για τη στάθμιση του στοιχείου αυτού με βάση αξιόπιστα στοιχεία, η Επιτροπή θεώρησε εύλογο να λάβει υπόψη τη διαφορά αυτή για σημαντικό μέρος των εξαγωγών της Κίνας, το οποίο ισούται τουλάχιστον προς το ήμισυ των εν λόγω εξαγωγών.

- το καουτσούκ που χρησιμοποιείται για το βουλκανισμό των πελμάτων: στους υπολογισμούς της, η Επιτροπή είχε λάβει υπόψη το κόστος βουλκανισμού που αντιστοιχεί στη χρήση μιας πρώτης ύλης, ισοδύναμης με το καουτσούκ «Μαλαισίας αριθ. 1». Όμως, οι κινέζοι παραγωγοί χρησιμοποιούν άλλο τύπο καουτσούκ, χαμηλότερου κόστους, καθώς και συνθετικές ύλες που είναι επίσης λιγότερο δαπανηρές. Οι διαφορές αυτές έγιναν δεκτές και εκφράστηκαν σε νομισματικές τιμές κατά τρόπο διαφορετικό για τους τύπου Α και Β. Η προσαρμογή που ζητήθηκε έγινε πλήρως αποδεκτή όσον αφορά το καουτσούκ, αλλά υπό τις ίδιες προϋποθέσεις όπως και για το ύφασμα όσον αφορά τις συνθετικές ύλες. Πράγματι, η Επιτροπή θεώρησε ότι διαθέτει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για να μπορέσει να εκτιμήσει ότι η χρήση των εν λόγω συνθετικών υλών καλύπτει μεγάλο μέρος των κινεζικών εξαγωγών υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί, αλλά ότι δεν είναι δυνατό, με βάση τις πληροφορίες που κοινοποιήθηκαν από τους κινέζους εξαγωγείς, να επιβεβαιωθεί ότι η χρήση αυτή των συνθετικών υλών αφορά το σύνολο των εν λόγω εξαγωγών.

Επιπλέον, όσον αφορά τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν για το βουλκανισμό των πελμάτων, οι κινέζοι εξαγωγείς υποστήριξαν ότι στην Κίνα τα πέλματα αυτά λαμβάνονται από την εγχώρια αγορά και δεν συμπεριλαμβάνουν επομένως τους δασμούς, αντίθετα με το κόστος βουλκανισμού που χρησιμοποίησε η Επιτροπή στην προκαταρκτική της έρευνα. Η επίπτωση των εν λόγω δασμών έγινε πλήρως αποδεκτή από την Επιτροπή, η οποία αφαίρεσε το ποσό του κόστους βουλκανισμού που ελήφθη υπόψη για την κατασκευή της κανονικής αξίας των δύο τύπων υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί.

- (14) Αφού δέχθηκε την αρχή των προσαρμογών αυτών, που σκοπό έχουν να λάβουν υπόψη τις διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, όσον αφορά τα αντίστοιχα φυσικά χαρακτηριστικά των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί που παράγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και την Ουρουγουάη καθώς και ορισμένες επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι εξακολουθεί να είναι πρόσφορο και εύλογο να καθορισθεί η κανονική αξία με βάση την κατασκευασμένη αξία στην Ουρουγουάη, προβαίνοντας στο εξής σε διάκριση μεταξύ των δύο τύπων υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί.

6) Τιμές εξαγωγής

- (15) Η εγκυρότητα των επιχειρημάτων που υποβλήθηκαν προκειμένου να αιτιολογηθεί η διάκριση μεταξύ των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Α και τύπου Β έκανε την Επιτροπή να επανεξετάσει το προκαταρκτικό της συμπέρασμα, που εκτίθεται στο σημείο 23 του αιτιολογικού του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90, κατά το οποίο οι τιμές που υποδείχθηκαν από τους δύο εισαγωγείς οι οποίοι συνεργάστηκαν στην έρευνα δεν μπορούσαν να θεωρηθούν αυτομάτως ως ενδεικτικές.

Εν προκειμένω, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι δύο αυτοί εισαγωγείς:

- είχαν ειδικευθεί ο μὲν ένας στα προϊόντα τύπου Α και ο άλλος στα προϊόντα τύπου Β,
- δεν ήταν περιστασιακοί εισαγωγείς και προέβαιναν επομένως τακτικά σε παραγγελίες που, μεμονωμένες, θα μπορούσαν να θεωρηθούν σημαντικές, πράγμα που τους εξασφάλιζε αντιπροσωπευτικές τιμές των ροών εισαγωγών μεταξύ της Κίνας και της Κοινότητας, οι οποίες χαρακτηρίζονται στον εν λόγω τομέα, σύμφωνα με τις πληροφορίες που συγκέντρωσε η Επιτροπή, από σχετική ομοιομορφία των τιμών.
- (16) Επομένως, η Επιτροπή παραδέχθηκε ότι οι πληροφορίες που συγκέντρωσε από τους εισαγωγείς αυτούς αποτελούν τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία που επιτρέπουν να γίνει διαχωρισμός μεταξύ των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Α και τύπου Β. Οι τιμές εξαγωγής των δύο αυτών υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί καθορίστηκαν συνεπώς με βάση τις εν λόγω πληροφορίες, που παρουσίαζαν επιπλέον το πλεονέκτημα ότι επαληθεύθηκαν επιτόπου κατά την προκαταρκτική έρευνα.

γ) Σύγκριση και περιθώρια ντάμπινγκ

- (17) Οι συγκρίσεις έγιναν σύμφωνα με την ίδια μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε κατά την προκαταρκτική έρευνα, αλλά με διαχωρισμό μεταξύ των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Α και τύπου Β.
- (18) Με βάση τα στοιχεία αυτά, η ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ επιβεβαιώνεται από τους δύο τύπους υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί. Τα περιθώρια ντάμπινγκ, ισούνται προς τη διαφορά μεταξύ της κανονικής αξίας που έχει καθορισθεί, στην περίπτωση κάθε τύπου για τα υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί μεσαίου μεγέθους, και της τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα των εν λόγω τύπων, και ανέρχονται κατά μέση σταθμισμένη βάση:
 - σε 105,3 % για τα υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Α, και
 - σε 70,3 % για τα υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Β, της αξίας ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας των εισαγωγών των προϊόντων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, για το σύνολο των κινέζων εξαγωγών.

- (19) Το Συμβούλιο εγκρίνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής που εκτίθενται στα σημεία 11 έως 18 του αιτιολογικού.

E. ΖΗΜΙΑ

- (20) Οι κινέζοι εξαγωγείς και οι κοινοτικοί εισαγωγείς προέβαλαν δύο κύρια επιχειρήματα όσον αφορά τη ζημία. Κατ' αρχάς, πολλοί εισαγωγείς υποστήριξαν ότι, αντίθετα με ό,τι είχε αναφερθεί στο σημείο 32 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90, ενεργούσαν ως διεθνείς εμπορικοί πράκτορες και όχι ως χονδρέμποροι ειδικευμένοι στον τομέα της υπόδησης. Επομένως, θεωρούσαν ότι η σύγκριση που απέβλεπε στον καθορισμό των αποκλίσεων τιμών πώλησης στην Κοινότητα μεταξύ των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αφενός, και, αφετέρου, των αντίστοιχων υποδημάτων των κοινοτικών παραγωγών, θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ιδιομορφία αυτή, στο βαθμό που οι τιμές των τελευταίων αυτών υποδημάτων αντιστοιχούσαν στις πωλήσεις τους σε χονδρέμπορους ειδικευμένους στον τομέα των ειδών υπόδησης.
- (21) Η Επιτροπή θεώρησε βάσιμη την παρατήρηση αυτή και, επομένως, προέβη σε νέους υπολογισμούς, χωριστά για τα υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Α και Β:
- προσαρμόζοντας, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, τις τιμές ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, εκτελωνισμένο, αφού επαληθεύθηκαν στις εγκαταστάσεις των δύο εισαγωγέων που συνεργάστηκαν στην έρευνα, κατά τρόπο ώστε να αναφέρονται στο ίδιο εμπορικό επίπεδο με εκείνο των κοινοτικών παραγωγών,
 - προσαρμόζοντας τις τιμές των παραγωγών της Κοινότητας, που κανονικά δεν προβαίνουν σε διαχωρισμό μεταξύ των τύπων Α και Β. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή έκρινε ότι η μέση τιμή πώλησης που διαπιστώθηκε στους κοινοτικούς παραγωγούς μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτική των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Β και, επομένως, καθόρισε την τιμή των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Α μειώνοντας την εν λόγω τιμή πώλησης κατ' αναλογία προς τη διαφορά κόστους παραγωγής που υπάρχει μεταξύ των τύπων Α και Β.
- (22) Με βάση τα προσαρμοσμένα αυτά στοιχεία, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι αποκλίσεις τιμών κατά την περίοδο αναφοράς είχαν ανέλθει στα ακόλουθα επίπεδα, εκφραζόμενες σε ποσοστό των τιμών ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, μη εκτελωνισμένο, των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας:
- 209,6 % για τον τύπο Α, και
 - 114,7 % για τον τύπο Β.
- (23) Το δεύτερο επιχειρήμα που προέβαλαν οι κινέζοι εξαγωγείς και οι κοινοτικοί εισαγωγείς αφορά τη αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας και του ντάμπινγκ. Σύμφωνα με αυτά τα μέρη στα πλαίσια της διαδικασίας, τα μη ικανοποιητικά αποτελέσματα της κοινοτικής βιομηχανίας πρέπει να καταλογισθούν στην κακή διαχείριση των επιχειρήσεων του τομέα.
- (24) Η Επιτροπή υπενθυμίζει εν προκειμένω το περιεχόμενο των σημείων 46 και 49 του αιτιολογικού του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90, κατά τον οποίο μέρος της ζημίας που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία μπορεί να αποδοθεί στην αναδιάρθρωση και τον εκσυγχρονισμό που πραγματοποιήθηκαν κατά τη δεκαετία του 1980, καθώς και στον ανταγωνισμό που άσκησαν ορισμένα προϊόντα υποκατάστασης. Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί ότι το επιχειρήμα που έχει προβληθεί δεν βασίζεται σε αποδεικτικά στοιχεία που ενδέχεται να αναιρέσουν το προκαταρκτικό συμπέρασμα κατά το οποίο οι πρακτικές ντάμπινγκ που έχουν αποδειχθεί ευθύνονται για ζημία που, λαμβανόμενη χωριστά, είναι σημαντική.
- (25) Κανένα άλλο νέο στοιχείο σχετικά με τη ζημία ή την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας και του ντάμπινγκ δεν κοινοποιήθηκε μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα τα σχετικά με τη ζημία, όπως εκτίθενται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90, εκτός των αποκλίσεων τιμών, ως προς τις οποίες τα παραπάνω σημεία 21 και 22 αντικαθιστούν το σημείο 32 του αιτιολογικού του εν λόγω κανονισμού.

ΣΤ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- (26) Οι εισαγωγείς επανέλαβαν όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το πλεονέκτημα που συνεπάγεται για τους καταναλωτές η ύπαρξη πηγής εφοδιασμού σε χαμηλές τιμές, προσθέτοντας ότι, αντίθετα με ό,τι είχε υποστηριχθεί στο τρίτο εδάφιο του σημείου 53 του αιτιολογικού του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90, το ευεργέτημα των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές ωφελεί συχνά τους τελικούς καταναλωτές.
- (27) Όσον αφορά το δεύτερο σημείο που έχει θιγεί, η Επιτροπή δεν διαθέτει πλήρεις πληροφορίες λόγω του μικρού αριθμού εισαγωγέων που συνεργάστηκαν με αυτήν κατά την έρευνα. Ωστόσο, θεωρεί ότι το σημείο αυτό είναι συμπληρωματικό όσον αφορά τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν στα σημεία 52 έως 54 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90 και παρατηρεί:
- ότι ο διαχωρισμός που έγινε μεταξύ των υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Α και τύπου Β, που αντιστοιχεί ιδίως στη συνεκτίμηση των κινήτρων των καταναλωτών, θα πρέπει να εξασφαλίσει καλύτερη προσαρμογή του μέτρου στην πραγματικότητα της αγοράς,
 - ότι η μείωση της κανονικής αξίας (που αιτιολογείται από απόψεις που λαμβάνουν υπόψη τα φυσικά χαρακτηριστικά των προϊόντων, τα οποία μπορούν να επηρεάζουν τους καταναλωτές) και, επομένως, της κατώτατης τιμής, θα πρέπει να επιτρέπει στους εισαγωγείς ακόμη περισσότερο απ' ό,τι στο παρελθόν, να συμβάλουν προς όφελος των καταναλωτών.

- (28) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής που περιλαμβάνονται στα σημεία 52 έως 56 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90, κατά τα οποία είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εξαλείψει τις επιπτώσεις της ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία από το ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε.

Ζ. ΟΡΙΣΤΙΚΟΣ ΔΑΣΜΟΣ

- (29) Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι έκρινε απαραίτητο να επιβληθεί οριστικός δασμός που θα λαμβάνει τη μορφή μεταβλητού δασμού, όσον αφορά τις εισαγωγές που πραγματοποιούνται με τιμολόγιο που καταρτίζεται από κινέζο εξαγωγέα, ίσου προς τη διαφορά μεταξύ της καθαρής τιμής ανά ζεύγος, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, μη εκτελωνισμένο, των εισαγωγών της Κίνας, και κατώτατης τιμής που καθορίζεται για κάθε τύπο υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί.
- (30) Για τον καθορισμό του επιπέδου του οριστικού δασμού, η Επιτροπή συνέκρινε, για κάθε τύπο υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί, το περιθώριο ντάμπινγκ και το ποσό που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας. Η ζημία αυτή καθορίστηκε σύμφωνα με την ίδια μέθοδο με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε κατά την προκαταρκτική έρευνα, η οποία περιγράφεται στο σημείο 57 του αιτιολογικού του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90, αλλά χωριστά για τους τύπους Α και Β. Οι αποκλίσεις τιμών που διαπιστώθηκαν με βάση τα στοιχεία αυτά είναι οι εξής:

- 255,7 για τον τύπο Α, και
- 154,9 % για τον τύπο Β, εκφραζόμενες σε ποσοστό της αξίας ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, μη εκτελωνισμένο.

Όπως προκύπτει επομένως, τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν, τα οποία εκφράζονται επίσης σε ποσοστό της αξίας ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, μη εκτελωνισμένο, είναι χαμηλότερα από τα ποσοστά της αύξησης των τιμών που απαιτούνται για την εξάλειψη της ζημίας.

Επομένως, ο δασμός αντντάμπινγκ που πρέπει να επιβληθεί πρέπει να αντιστοιχεί στα περιθώρια ντάμπινγκ που έχουν καθορισθεί.

- (31) Επομένως, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι η κατώτατη τιμή που αναφέρεται στο σημείο 29 του αιτιολογικού πρέπει να καθορισθεί με βάση την κανονική αξία η οποία καθορίζεται στο εξής χωριστά για κάθε τύπο υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί και μειώνεται όπως προηγουμένως στο επίπεδο των μικρότερων μεγεθών για τους λόγους που εκτίθενται στο σημείο 58 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90.

Οι ελάχιστες τιμές που καθορίζονται κατά τον τρόπο αυτό ανέρχονται σε:

- 0,93 Ecu ανά ζεύγος για τα υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Α, και
- 0,99 Ecu ανά ζεύγος για τα υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Β.

Οι κατώτατες αυτές τιμές, που θα αποτελέσουν τη βάση υπολογισμού του μεταβλητού δασμού και θα ισχύουν για όλα τα μεγέθη, καθορίστηκαν στο επίπεδο ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, μη εκτελωνισμένο. Ωστόσο, προκειμένου να αποκλεισθεί, στο μέτρο του δυνατού, κάθε δυνατότητα καταστράτηγησης, το Συμβούλιο θεωρεί ενδεδειγμένο να

προβλεφθεί ότι όταν τα εισαγόμενα προϊόντα τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία, με τιμολόγιο που έχει καταρτιστεί από πρόσωπο άλλο από τον κινέζο εξαγωγέα, ο επιβαλλόμενος δασμός θα πρέπει να είναι δασμός κατ' αξίαν ίσος προς τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν, δηλαδή 105,3 % για τα υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί τύπου Α και 70,3 % για εκείνα του τύπου Β.

Η. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (32) Πολλοί εισαγωγείς καθώς και η ομάδα των εννέα εισαγωγέων που αναφέρεται στο σημείο 3 του αιτιολογικού ζήτησαν να εξαιρεθούν από την εφαρμογή του δασμού οι εισαγωγές υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί που απεστάλησαν ήδη την ημερομηνία έναρξης ισχύος του προσωρινού δασμού, ή που αποτελούσαν αντικείμενο οριστικών συμβάσεων τη στιγμή εκείνη, και, επομένως, να μην εισπράττεται οριστικά σε παρόμοιες περιπτώσεις ο προσωρινός δασμός.
- (33) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, οι δασμοί αντντάμπινγκ μπορούν να εφαρμοστούν στα εν λόγω προϊόντα τη στιγμή που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα. Αντίθετα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1982 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών (!), ο κανονισμός αντντάμπινγκ, ο οποίος εφαρμόζεται στις εισαγωγές που πραγματοποιούνται υπό συνθήκες αθέμιτου ανταγωνισμού, δεν προβλέπει καμία παρέκλιση από τον κανόνα αυτό. Επιπλέον, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η Επιτροπή κατέβαλε πολλές προσπάθειες για την ενημέρωση των ενδιαφερομένων μερών και ότι οι εισαγωγείς δεν μπορούσαν, εύλογα, να αγνοήσουν, κατά την περίοδο που μεσολάβησε μεταξύ της έναρξης της διαδικασίας και της επιβολής του προσωρινού δασμού, την ύπαρξη της διαδικασίας αυτής και το βαθμό προόδου της έρευνας.
- (34) Επομένως, λόγω της σημασίας των περιθωρίων ντάμπινγκ που καθορίστηκαν και της σοβαρότητας της ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία, το Συμβούλιο θεωρεί απαραίτητο να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση συνεπεία της επιβολής του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ μέχρι του ποσού του οριστικού δασμού που έχει επιβληθεί και χωριστά για κάθε τύπο υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί —πράγμα που κατέστη δυνατό από το γεγονός ότι οι δύο εξεταζόμενοι τύποι υπάγονται σε διαφορετικούς κωδικούς ΣΟ— και εντός του ορίου των ποσών που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές υποδημάτων με εξωτερικό πέλμα από σχοινί, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 6404 19 90 (κωδικός Taric 6404 19 90*10) και ex 6405 20 99 (κωδικός Taric 6405 20 99*10).

(!) ΕΕ αριθ. L 35 της 9. 2. 1982, σ. 1.

2. Όταν τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία με τιμολόγιο που καταρτίζεται από εξαγωγέα με έδρα στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, το ποσό του δασμού ισούται προς τη διαφορά μεταξύ των κατώτατων τιμών που αναφέρονται παρακάτω και της καθαρής τιμής ανά ζεύγος, ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, μη εκτελωνισμένο:

- 0,99 Ecu ανά ζεύγος για τα υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 6404 19 90 (συμπληρωματικός κωδικός Taric — 8545), και
- 0,93 Ecu ανά ζεύγος για τα υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 6405 20 99 (συμπληρωματικός κωδικός Taric — 8546).

Η τιμή ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα είναι καθαρή, εφόσον οι πραγματικοί όροι πληρωμής είναι τέτοιοι ώστε η πληρωμή να πραγματοποιείται εντός 30 ημερών από την ημερομηνία άφιξης των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας. Μειώνεται κατά 1 % σε περίπτωση παράτασης της προθεσμίας πληρωμής κατά ένα πρόσθετο μήνα.

3. Όταν τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία με τιμολόγιο που καταρτίζεται από πρόσωπο άλλο από τον εξαγωγέα με έδρα στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, το ποσό του δασμού που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, μη εκτελωνισμένο, καθορίζεται σε:

- 70,3 % για τα υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 6404 19 90 (συμπληρωματικός κωδικός Taric — 8547), και
- 105,3 % για τα υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 6405 20 99 (συμπληρωματικός κωδικός Taric — 8548).

Η τιμή ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα είναι καθαρή, εφόσον οι πραγματικοί όροι πληρωμής είναι τέτοιοι ώστε η πληρωμή να πραγματοποιείται εντός 30 ημερών από την ημερομηνία άφιξης των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας. Αυξάνεται κατά 1 % σε περίπτωση παράτασης της προθεσμίας πληρωμής κατά ένα πρόσθετο μήνα.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, θεωρούνται ως «υποδήματα με εξωτερικό πέλμα από σχοινί» τα υποδήματα των οποίων το εξωτερικό πέλμα είναι πλεγμένο από σχοινί, ενισχυμένο ή όχι με καουτσούκ ή πλαστική ύλη σε μεταβλητή επιφάνεια, χωρίς τακούνι και με πέλμα ομοιόμορφου πάχους που δεν υπερβαίνει τα 2,5 εκατοστά του μέτρου.

5. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση συνεπεία της επιβολής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3798/90, εισπράττονται οριστικά μέχρι του ύψους των ποσών που ορίζονται ως εγγύηση και του ύψους των ποσών που προκύπτουν από την εφαρμογή του οριστικού δασμού, όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και τα οποία υπερβαίνουν τα ποσά αυτά αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 24 Ιουνίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J.-C. JUNKER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1813/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 533/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 26 Ιουνίου 1991·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 533/91 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιουνίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(²) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.
(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
(⁴) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.
(⁵) ΕΕ αριθ. L 59 της 6. 3. 1991, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
0709 90 60	131,49 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	131,49 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 10	191,93 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	191,93 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	155,74
1001 90 99	155,74
1002 00 00	150,39 ⁽⁴⁾
1003 00 10	150,38
1003 00 90	150,38
1004 00 10	130,26
1004 00 90	130,26
1005 10 90	131,49 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	131,49 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	140,04 ⁽⁴⁾
1008 10 00	41,31
1008 20 00	128,51 ⁽⁴⁾
1008 30 00	36,92 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	36,92
1101 00 00	232,74 ⁽⁶⁾
1102 10 00	225,61 ⁽⁶⁾
1103 11 10	311,13 ⁽⁶⁾
1103 11 90	249,54 ⁽⁶⁾

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, ισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που ισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), ισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1814/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή
για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3845/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 26 Ιουνίου 1991·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιουνίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	3,78	3,78	3,78
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βόννη

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1815/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1720/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 728/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/91⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 730/91⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της

εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 24 και 25 18 Ιουνίου 1991, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 % της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιουνίου 1991.

⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1991, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1991, σ. 2.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1991, σ. 3.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.

⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg.

β) Τυνησία: 12,69 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Τουρκία: 22,36 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

⁽²⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

⁽³⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1816/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1235/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 και το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο·

ότι, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, οι τιμές ανασχέσεως πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο·

ότι, εφόσον οι εισφορές και οι τιμές ανασχέσεως καθορίστηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 745/91 της Επιτροπής⁽³⁾, για την περίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1991, πρέπει να προβούμε σε νέο καθορισμό για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1991·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται για τα εσφαγμένα πουλερικά αποτελείται από δύο στοιχεία·

ότι το πρώτο στοιχείο πρέπει να είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ των τιμών εντός της Κοινότητας, αφενός, και των τιμών στη διεθνή αγορά, αφετέρου, της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών που καθορίζεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κανόνων για τον υπολογισμό της εισφοράς και της τιμής ανασχέσεως που εφαρμόζονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87⁽⁵⁾·

ότι η τιμή της ποσότητας κτηνοτροφικών σιτηρών εντός της Κοινότητας πρέπει να καθοριστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75· ότι η τιμή της ίδιας ποσότητας στη διεθνή αγορά πρέπει να καθοριστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του ίδιου κανονισμού·

ότι το άρθρο 3 προβλέπει ότι η τιμή όλων των σιτηρών στη διεθνή αγορά είναι ίση με τον αριθμητικό μέσο όρο των

τιμών cif που καθορίστηκαν για τα σιτηρά αυτά για την περίοδο πέντε μηνών που προηγείται κατά ένα μήνα του τριμήνου για το οποίο υπολογίζεται το εν λόγω στοιχείο· ότι η περίοδος αυτή είναι αυτή που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και φτάνει μέχρι τις 31 Μαΐου 1991·

ότι το δεύτερο στοιχείο πρέπει να είναι ίσο με το 7% του μέσου όρου των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν για τα τέσσερα τρίμηνα που προηγούνται της 1ης Απριλίου κάθε έτους·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στους νεοσσούς πρέπει να υπολογίζεται με την ίδια μέθοδο που υπολογίζεται και η εισφορά που εφαρμόζεται στα εσφαγμένα πουλερικά· ότι, ωστόσο, η ποσότητα κτηνοτροφικών σιτηρών που λαμβάνεται υπόψη πρέπει να είναι αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75· ότι το δεύτερο στοιχείο πρέπει να είναι ίσο με το 7% του μέσου όρου των τιμών ανασχέσεως που εφαρμόζεται στους νεοσσούς·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 πρέπει να εξάγεται από την εισφορά των εσφαγμένων πουλερικών συναρτήσει των συντελεστών που καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3011/79 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1979 περί καθορισμού των συντελεστών για να υπολογισθούν οι εισφορές για τα παράγωγα προϊόντα στον τομέα του κρέατος πουλερικών και καταργήσεως του κανονισμού αριθ. 199/67/ΕΟΚ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3986/87⁽⁷⁾·

ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 και 1602 39 90, για τα οποία το ποσοστό του δασμού πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT), οι εισφορές πρέπει να περιοριστούν στο ποσό που προκύπτει από αυτή την παγιοποίηση·

ότι η τιμή ανασχέσεως για τα εσφαγμένα πουλερικά αποτελείται από δύο ποσά·

ότι το πρώτο ποσό πρέπει να είναι ίσο με την τιμή στη διεθνή αγορά της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών που καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75·

ότι η τιμή της ποσότητας αυτής των σιτηρών πρέπει να καθοριστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75·

(1) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

(2) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 29.

(3) ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1991, σ. 27.

(4) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 84.

(5) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 7.

(6) ΕΕ αριθ. L 337 της 29. 12. 1979, σ. 65.

(7) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 7.

ότι το άρθρο 4 προβλέπει ότι η τιμή όλων των σιτηρών στη διεθνή αγορά είναι ίση με τον μέσο αριθμητικό όρο των τιμών cif που καθορίστηκαν για τα εν λόγω σιτηρά για την περίοδο πέντε μηνών που προηγείται κατά ένα μήνα του τριμήνου για το οποίο υπολογίζεται το εν λόγω στοιχείο· ότι η περίοδος αυτή είναι η περίοδος από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Μαΐου 1991·

ότι το δεύτερο ποσό, που εκφράζει τις υπόλοιπες επισιτιστικές δαπάνες, καθώς και τα γενικά έξοδα παραγωγής και εμπορίας καθορίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75·

ότι η τιμή ανασχέσεως για τους νεοσσούς πρέπει να υπολογίζεται βάσει της ίδιας μεθόδου που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως των εσφαγμένων πουλερικών· ότι, ωστόσο, η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών πρέπει να είναι η τιμή της ποσότητας που καθορίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2778/75· ότι το κατ' αποκοπή ποσό πρέπει να είναι αυτό που καθορίζεται στο ίδιο παράρτημα·

ότι οι τιμές ανασχέσεως των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 πρέπει να εξάγονται από την τιμή ανασχέσεως των πουλερικών συναρτήσει των συντελεστών που καθορίζονται για τα προϊόντα αυτά, δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 3 αυτού του κανονισμού·

ότι με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί μειώσεως για το 1991 των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες⁽¹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 για το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση

γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ), καθιερώθηκαν ειδικά καθεστώτα⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 523/91⁽³⁾· κατά την εισαγωγή που περιλαμβάνουν μείωση κατά 50 % των εισφορών στα πλαίσια των ποσών που καθορίστηκαν ή των επισήμων ποσοστώσεων, μεταξύ άλλων για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι εισφορές που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 7 του αυτού κανονισμού, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Ωστόσο, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 και 1602 39 90, για τα οποία το ποσοστό του δασμού παγιτοποιήθηκε στο πλαίσιο της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (GATT), οι εισφορές περιορίζονται στα ποσά που προκύπτουν από αυτή την παγιποίηση.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 121.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 5. 3. 1991, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽¹⁾

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των εισφορών	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος
	Ecu/100άδα	Ecu/100άδα	%
0105 11 00	22,30	6,36	—
0105 19 10	98,93	20,95	—
0105 19 90	22,30	6,36	—
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg	
0105 91 00	77,51	25,75	—
0105 99 10	87,12	40,05	—
0105 99 20	112,93	40,09	—
0105 99 30	102,59	30,12	—
0105 99 50	118,71	41,85	—
0207 10 11	97,38	32,36	—
0207 10 15	110,73	36,79	—
0207 10 19	120,65	40,07	—
0207 10 31	146,55	43,03	—
0207 10 39	160,64	47,17	—
0207 10 51	102,49	47,12	—
0207 10 55	124,46	57,21	—
0207 10 59	138,29	63,56 ⁽²⁾	—
0207 10 71	161,33	57,27	—
0207 10 79	152,20	60,93 ⁽²⁾	—
0207 10 90	169,59	59,78	—
0207 21 10	110,73	36,79	—
0207 21 90	120,65	40,07	—
0207 22 10	146,55	43,03	—
0207 22 90	160,64	47,17	—
0207 23 11	124,46	57,21	—
0207 23 19	138,29	63,56 ⁽²⁾	—
0207 23 51	161,33	57,27	—
0207 23 59	152,20	60,93 ⁽²⁾	—
0207 23 90	169,59	59,78	—
0207 31 00	1 613,30	572,70	3 ⁽²⁾
0207 39 11	283,35	107,65	—
0207 39 13	132,72	44,08	—
0207 39 15	91,46	33,51	—
0207 39 17	63,32	23,20	—
0207 39 21	182,70	60,70	—
0207 39 23	171,63	57,02	—
0207 39 25	281,42	103,10	—
0207 39 27	63,32	23,20	—
0207 39 31	307,76	90,36	—

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των εισφορών	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg	%
0207 39 33	176,70	51,89	—
0207 39 35	91,46	33,51	—
0207 39 37	63,32	23,20	—
0207 39 41	234,48	68,85	—
0207 39 43	109,91	32,27	—
0207 39 45	197,84	58,09	—
0207 39 47	281,42	103,10	—
0207 39 51	63,32	23,20	—
0207 39 53	319,62	127,95 ⁽²⁾	—
0207 39 55	283,35	107,65 ⁽²⁾	—
0207 39 57	152,12	69,92	—
0207 39 61	167,42	67,02 ⁽²⁾	—
0207 39 63	186,55	65,76	—
0207 39 65	91,46	33,51 ⁽²⁾	—
0207 39 67	63,32	23,20 ⁽²⁾	—
0207 39 71	228,30	91,40 ⁽²⁾	—
0207 39 73	182,70	60,70 ⁽²⁾	—
0207 39 75	220,69	88,35 ⁽²⁾	—
0207 39 77	171,63	57,02 ⁽²⁾	—
0207 39 81	193,66	82,70 ⁽²⁾	—
0207 39 83	281,42	103,10	—
0207 39 85	63,32	23,20	—
0207 39 90	161,82	59,28	10
0207 41 10	283,35	107,65	—
0207 41 11	132,72	44,08	—
0207 41 21	91,46	33,51	—
0207 41 31	63,32	23,20	—
0207 41 41	182,70	60,70	—
0207 41 51	171,63	57,02	—
0207 41 71	281,42	103,10	—
0207 41 90	63,32	23,20	—
0207 42 10	307,76	90,36	—
0207 42 11	176,70	51,89	—
0207 42 21	91,46	33,51	—
0207 42 31	63,32	23,20	—
0207 42 41	234,48	68,85	—
0207 42 51	109,91	32,27	—
0207 42 59	197,84	58,09	—
0207 42 71	281,42	103,10	—
0207 42 90	63,32	23,20	—
0207 43 11	319,62	127,95 ⁽²⁾	—
0207 43 15	283,35	107,65 ⁽²⁾	—
0207 43 21	152,12	69,92	—
0207 43 23	167,42	67,02 ⁽²⁾	—

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των εισφορών	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg	%
0207 43 25	186,55	65,76	—
0207 43 31	91,46	33,51 ⁽²⁾	—
0207 43 41	63,32	23,20 ⁽²⁾	—
0207 43 51	228,30	91,40 ⁽²⁾	—
0207 43 53	182,70	60,70 ⁽²⁾	—
0207 43 61	220,69	88,35 ⁽²⁾	—
0207 43 63	171,63	57,02 ⁽²⁾	—
0207 43 71	193,66	82,70 ⁽²⁾	—
0207 43 81	281,42	103,10	—
0207 43 90	63,32	23,20	—
0207 50 10	1 613,30	572,70	3 ⁽³⁾
0207 50 90	161,82	59,28	10
0209 00 90	140,71	51,55	—
0210 90 71	1 613,30	572,70	3
0210 90 79	161,82	59,28	10
1501 00 90	168,85	61,86	18
1602 31 11	293,10	86,06	17
1602 31 19	309,56	113,41	17
1602 31 30	168,85	61,86	17
1602 31 90	98,50	36,08	17
1602 39 11	278,50	107,36	—
1602 39 19	309,56	113,41	17
1602 39 30	168,85	61,86	17
1602 39 90	98,50	36,08	17

⁽¹⁾ Για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0207, 16 02 31 και 16 02 39, που κατάγονται από τις χώρες ΑΚΕ/ΥΧΕ και περιλαμβάνονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου, η εισφορά μειώνεται κατά 50 % εντός των ορίων των ποσοστώσεων που αναφέρονται στον εν λόγω κανονισμό.

⁽²⁾ Για τα προϊόντα αυτά που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες και περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 του Συμβουλίου, η εισφορά μειώνεται κατά 50 % εντός των ορίων των καθορισθέντων ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα.

⁽³⁾ Για τα προϊόντα αυτά που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες και περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3833/90 του Συμβουλίου, αναστέλλονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου και δεν εισπράττεται εισφορά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1817/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1249/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 και το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, πρέπει να εισπράττεται εισφορά που καθορίζεται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο·

ότι, δεδομένου ότι οι εισφορές και οι τιμές ανασχέσεως στον τομέα του χοιρείου κρέατος καθορίστηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 670/91 της Επιτροπής της 20ής Μαρτίου 1991 ⁽³⁾ για την περίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1991, πρέπει να προδούμε σε νέο καθορισμό για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1991·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στον εσφαγμένο χοίρο αποτελείται από δύο στοιχεία·

ότι το πρώτο στοιχείο πρέπει να ισούται προς τη διαφορά μεταξύ των τιμών, στην Κοινότητα αφενός και στη διεθνή αγορά αφετέρου, της ποσότητας κτηνοτροφικών σιτηρών, που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2764/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κανόνων για τον απολογισμό ενός στοιχείου της εισφοράς που εφαρμόζεται στον εσφαγμένο χοίρο ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4160/87 ⁽⁵⁾ και του οποίου η σύνθεση καθορίζεται στον εν λόγω κανονισμό·

ότι η τιμή της ποσότητας κτηνοτροφικών σιτηρών στην Κοινότητα πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2764/75· ότι η αξία της ίδιας ποσότητας στη διεθνή αγορά πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του ίδιου κανονισμού·

ότι το εν λόγω άρθρο 3 προβλέπει ότι η τιμή κάθε σιτηρού στη διεθνή αγορά είναι ίση με τον αριθμητικό μέσο όρο

των τιμών cif που καθορίζονται για το εν λόγω σιτηρό· ότι οι τιμές cif διαπιστώνονται για την περίοδο των πέντε μηνών που προηγούνται κατά ένα μήνα του τριμήνου για το οποίο υπολογίζεται το εν λόγω στοιχείο· ότι η περίοδος αυτή διαρκεί από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαΐου 1991·

ότι το δεύτερο στοιχείο πρέπει να ισούται με το 7% του μέσου όρου των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν για τα τέσσερα τρίμηνα που προηγούνται της 1ης Απριλίου κάθε έτους·

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, πλην του εσφαγμένου χοίρου, πρέπει να είναι παράγωγες της εισφοράς του εσφαγμένου χοίρου, σε συνάρτηση με τους συντελεστές που καθορίζονται για τα εν λόγω προϊόντα δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/87 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1987 περί καθορισμού των συντελεστών για τον υπολογισμό των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1251/90 ⁽⁷⁾·

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 αποτελούνται από δύο στοιχεία·

ότι το πρώτο στοιχείο πρέπει να είναι παράγωγο της εισφοράς του εσφαγμένου χοίρου σε συνάρτηση με τους συντελεστές που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3944/87·

ότι το δεύτερο στοιχείο πρέπει να είναι ίσο προς 7%, και για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 1602 και ex 1902, ίσο με το 10% των μέσων τιμών προσφοράς βάσει των οποίων πραγματοποιήθηκαν οι εισαγωγές κατά τη διάρκεια των τελευταίων δώδεκα μηνών πριν από την 1η Απριλίου· ότι πρέπει να καθοριστούν οι εν λόγω μέσοι όροι βάσει όλων των διαθέσιμων στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα, προελεύσεως τρίτων χωρών, λαμβανομένης υπόψη της αντιπροσωπευτικότητας των τιμών·

ότι για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 και 1602 90 10 για τα οποία το ποσοστό του δασμού έχει παγιωθεί στα πλαίσια της GATT, οι εισφορές περιορίζονται στα ποσά που προκύπτουν από αυτή την παγίωση·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 21.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 392 της 31. 12. 1987, σ. 46.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 25.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 121 της 12. 5. 1990, σ. 29.

ότι για τον εσφαγμένο χοίρο και για όλα τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2766/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού του καταλόγου προϊόντων για τα οποία έχουν καθοριστεί τιμές ανασχέσεως και των κανόνων για τον καθορισμό της τιμής ανασχέσεως για τον εσφαγμένο χοίρο⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/87⁽²⁾, οι τιμές ανασχέσεως πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο.

ότι η τιμή ανασχέσεως για τον εσφαγμένο χοίρο αποτελείται από τρία ποσά:

ότι το πρώτο ποσό ισούται με την τιμή στη διεθνή αγορά ποσότητας κτηνοτροφικών σιτηρών ίσης με την ποσότητα των αναγκαίων τροφών στην παραγωγή, στις τρίτες χώρες, ενός χιλιογράμμου χοιρείου κρέατος, όπως καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2766/75, και του οποίου η σύσταση αναφέρεται στον κανονισμό αυτό.

ότι η τιμή της εν λόγω ποσότητας σιτηρών πρέπει να καθοριστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2766/75.

ότι το εν λόγω άρθρο 2 προβλέπει ότι η τιμή κάθε σιτηρού στη διεθνή αγορά ισούται με τον αριθμητικό μέσο όρο των τιμών cif που έχουν καθορισθεί για το σιτηρό αυτό: ότι οι τιμές cif διαπιστώνονται κατά την περίοδο των πέντε μηνών που προηγούνται κατά ένα μήνα του τριμήνου για το οποίο έχει υπολογιστεί το εν λόγω ποσό: ότι η περίοδος αυτή διαρκεί από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαΐου 1991.

ότι το δεύτερο ποσό, που αντιστοιχεί στο πλεόνασμα αξίας, σε σχέση με εκείνη των κτηνοτροφικών σιτηρών, τροφών άλλων πλην των σιτηρών που είναι αναγκαία για την παραγωγή ενός χιλιογράμμου χοιρείου κρέατος, ανέρχεται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2766/75, στο 15 % της αξίας της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών.

ότι το τρίτο ποσό, που αντιπροσωπεύει τα γενικά έξοδα παραγωγής και εμπορίας, ανέρχεται σε 38,69 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα εσφαγμένου χοίρου, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2766/75.

ότι οι τιμές ανασχέσεως των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2766/75, πλην του εσφαγμένου χοίρου, πρέπει να είναι παράγωγες της τιμής ανασχέσεως του εσφαγμένου χοίρου σε συνάρτηση με τους

συντελεστές που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3944/87.

ότι με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί μείωσης για το 1991 των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατ'αγωγήν από αναπτυσσόμενες χώρες⁽³⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 για το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ)⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 523/91⁽⁵⁾, καθιερώθηκαν ειδικά καθεστώτα κατά την εισαγωγή που περιλαμβάνουν μείωση κατά 50 % των εισφορών στα πλαίσια των ποσών που καθορίστηκαν ή των επισήμων ποσοστώσεων, μεταξύ άλλων για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Χοιρείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από 1ης Ιουλίου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1991, οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές που προβλέπονται στα άρθρα 12 και 8 αντίστοιχα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, καθορίζονται στα ποσά που εμφανίζονται στο παράρτημα.

2. Εν τούτοις, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 και 1602 90 10 για τα οποία το ποσοστό του δασμού έχει παγιωθεί στα πλαίσια της GATT, οι εισφορές περιορίζονται στα ποσά που προκύπτουν από αυτήν την παγίωση.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 121.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 5. 3. 1991, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως (Ecu/100 kg)	Ποσό των εισφορών (Ecu/100 kg)	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος στο πλαίσιο των GATT (%)
0103 91 10	68,24	51,95	—
0103 92 11	58,04	44,18	—
0103 92 19	68,24	51,95	—
0203 11 10	88,74	67,56	—
0203 12 11	128,67	97,96	—
0203 12 19	99,39	75,67	—
0203 19 11	99,39	75,67	—
0203 19 13	143,76	109,44	—
0203 19 15	77,20	58,78	—
0203 19 55	143,76	109,44	—
0203 19 59	143,76	109,44	—
0203 21 10	88,74	67,56	—
0203 22 11	128,67	97,96	—
0203 22 19	99,39	75,67	—
0203 29 11	99,39	75,67	—
0203 29 13	143,76	109,44 (¹)	—
0203 29 15	77,20	58,78	—
0203 29 55	143,76	109,44 (¹)	—
0203 29 59	143,76	109,44	—
0206 30 21	107,38	81,75	7
0206 30 31	78,09	59,45	4
0206 41 91	107,38	81,75	7
0206 49 91	78,09	59,45	4
0209 00 11	35,50	27,02	—
0209 00 19	39,05	29,73	—
0209 00 30	21,30	16,21	—
0210 11 11	128,67	97,96 (¹)	—
0210 11 19	99,39	75,67	—
0210 11 31	250,25	190,52	—
0210 11 39	197,00	149,98	—
0210 12 11	77,20	58,78 (¹)	—
0210 12 19	128,67	97,96	—
0210 19 10	113,59	86,48	—
0210 19 20	124,24	94,58	—
0210 19 30	99,39	75,67	—
0210 19 40	143,76	109,44 (¹)	—
0210 19 51	143,76	109,44	—
0210 19 59	143,76	109,44	—
0210 19 60	197,00	149,98	—
0210 19 70	247,58	188,49	—
0210 19 81	250,25	190,52	—
0210 19 89	250,25	190,52	—
0210 90 31	107,38	81,75	—
0210 90 39	78,09	59,45	—
1501 00 11	28,40	21,62	3
1501 00 19	28,40	21,62	—
1601 00 10	124,24	110,32 (²)	24
1601 00 91	208,54	196,71 (¹) (²)	—

Κωδικός ΣΟ	Τιμή αναστέσεως (Ecu/100 kg)	Ποσό των εισφορών (Ecu/100 kg)	Συμβατικός δασμός παγιοποιημένος στο πλαίσιο των GATT (%)
1601 00 99	141,98	129,99 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	—
1602 10 00	99,39	103,49	26
1602 20 90	115,36	114,94	25
1602 41 10	217,41	199,66	—
1602 42 10	181,92	163,25	—
1602 49 11	217,41	211,76	—
1602 49 13	181,92	170,82	—
1602 49 15	181,92	156,56 ⁽¹⁾	—
1602 49 19	119,80	110,12 ⁽¹⁾	—
1602 49 30	99,39	92,29	—
1602 49 50	59,46	66,51	—
1602 90 10	115,36	109,09	26
1602 90 51	119,80	107,49	—
1902 20 30	59,46	57,75	—

⁽¹⁾ Για τα προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες και που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90, η εισφορά μειώνεται κατά 50 % μέσα στα όρια των καθορισθέντων ποσών τα οποία αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα.

⁽²⁾ Για τα προϊόντα που κατάγονται από τις χώρες ΑΚΕ/ΥΧΕ και περιλαμβάνονται στο άρθρο 8 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, η εισφορά μειώνεται κατά 50 % εντός των ορίων των ποσοστώσεων που αναφέρονται στον εν λόγω κανονισμό.

NB: Οι κωδικοί ΣΟ, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1818/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου

της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1235/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 και το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, πρέπει να εισπραχθεί εισφορά που καθορίζεται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο·

ότι, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, οι τιμές ανασχέσεως πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο·

ότι, δεδομένου ότι οι εισφορές και οι τιμές ανασχέσεως καθορίστηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 744/91 της Επιτροπής⁽³⁾, για την περίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1991, πρέπει να προβούμε σε νέο καθορισμό για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1991·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στα αυγά με κέλυφος αποτελείται από δύο στοιχεία·

ότι το πρώτο στοιχείο πρέπει να είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ των τιμών εντός της Κοινότητας, αφενός, και των τιμών στη διεθνή αγορά, αφετέρου, της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών που καθορίζεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κανόνων για τον υπολογισμό της εισφοράς και της τιμής ανασχέσεως που εφαρμόζονται στον τομέα των αυγών⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4155/87⁽⁵⁾·

ότι η τιμή της ποσότητας κτηνοτροφικών σιτηρών εντός της Κοινότητας πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75· ότι η τιμή της ίδιας ποσότητας στη διεθνή αγορά πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του ίδιου κανονισμού·

ότι το άρθρο 3 προβλέπει ότι η τιμή όλων των σιτηρών στη διεθνή αγορά είναι ίση με τον αριθμητικό μέσο όρο των τιμών cif που καθορίστηκαν για τα σιτηρά για την περίοδο

πέντε μηνών που προηγείται κατά ένα μήνα του τριμήνου για το οποίο υπολογίζεται το εν λόγω στοιχείο· ότι η περίοδος αυτή είναι περίοδος που ξεκινά από την 1η Ιανουαρίου και φτάνει μέχρι τις 31 Μαΐου 1991·

ότι το δεύτερο στοιχείο πρέπει να είναι ίσο με το 7% του μέσου όρου των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν για τέσσερα τρίμηνα που προηγούνται της 1ης Απριλίου κάθε έτους·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στα αυγά προς επώαση πρέπει να υπολογίζεται κατά τον ίδιο τρόπο που υπολογίζεται και η εισφορά που εφαρμόζεται στα αυγά με κέλυφος· ότι, ωστόσο, η ποσότητα κτηνοτροφικών σιτηρών που λαμβάνεται υπόψη πρέπει να είναι αυτή που καθορίζεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75· ότι το δεύτερο στοιχείο πρέπει να είναι ίσο με 7% του μέσου όρου των τιμών ανασχέσεως που εφαρμόζεται στα αυγά προς επώαση·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 πρέπει να εξάγεται από την εισφορά των αυγών με κέλυφος συναρτήσει των συντελεστών που καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 164/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού στοιχείων υπολογισμού των εισφορών και των τιμών ανασχέσεως για τα προϊόντα που εξάγονται στον τομέα των αυγών⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4155/87·

ότι η τιμή ανασχέσεως για τα αυγά με κέλυφος αποτελείται από δύο ποσά·

ότι το πρώτο ποσό πρέπει να είναι ίσο με την τιμή στη διεθνή αγορά της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών που προσδιορίζεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75·

ότι η τιμή της ποσότητας αυτής των σιτηρών πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75·

ότι το άρθρο 4 προβλέπει ότι η τιμή όλων των σιτηρών στη διεθνή αγορά είναι ίση με τον μέσο αριθμητικό όρο των τιμών cif που καθορίστηκαν για τα εν λόγω σιτηρά για την περίοδο πέντε μηνών που προηγείται κατά ένα μήνα του τριμήνου για το οποίο υπολογίζεται το εν λόγω στοιχείο· ότι η περίοδος αυτή είναι η περίοδος από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Μαΐου 1991·

ότι το δεύτερο ποσό, που εκφράζει τις υπόλοιπες επισιτιστικές δαπάνες, καθώς και τα γενικά έξοδα παραγωγής και εμπορίας καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1991, σ. 25.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 64.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 392 της 31. 12. 1987, σ. 29.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 28. 6. 1967, σ. 2578/67.

ότι η τιμή ανασχέσεως των αυγών προς επώαση πρέπει να υπολογισθεί κατά τον ίδιο τρόπο που καθορίζεται και η μέθοδος που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως των αυγών με κέλυφος· ότι, ωστόσο, η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών πρέπει να είναι η τιμή της ποσότητας που προσδιορίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75· ότι το κατ' αποκοπή ποσό πρέπει να είναι αυτό που καθορίζεται στο ίδιο παράρτημα·

ότι οι τιμές ανασχέσεως των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 πρέπει να εξάγονται από την τιμή ανασχέσεως των αυγών με κέλυφος, λαμβανομένων υπόψη της ελαττώσεως της αξίας του υλικού βάσεως, των συντελεστών που καθορίζονται για τα εν λόγω προϊόντα, δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού αυτού και ένα κατ' αποκοπή ποσό, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού αριθ. 164/67/ΕΟΚ·

ότι, όσον αφορά την ελάττωση της αξίας που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των τιμών ανασχέσεως για τα ολόκληρα προϊόντα, πρέπει να ληφθεί υπόψη κατ' αρχήν η απουσία ορισμένων ειδικών εξόδων εμπορίας των αυγών με κέλυφος και κατόπιν το ποσοστό που εκφράζει τις ελάχιστες τιμές που επιτυγχάνονται γενικά για τα αυγά που προορίζονται για θραύση· ότι τα έξοδα αυτά εμπορίας, που πρέπει να εξαιρεθούν από την τιμή ανασχέσεως των αυγών με κέλυφος, μπορούν να εκτιμηθούν σε 0,0967 Ecu ανά χιλιόγραμμα· ότι το ποσοστό που πρέπει να αφαιρεθεί από

την μειωμένη τιμή ανασχέσεως μπορεί να εκτιμηθεί σε 20 %·

ότι, όσον αφορά την ελάττωση της αξίας που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των τιμών ανασχέσεως για τα διαχωρισμένα προϊόντα, πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ίδια έξοδα εμπορίας που ελήφθησαν υπόψη για τα ολόκληρα προϊόντα· ότι, ωστόσο, πρέπει να ληφθεί υπόψη ποσοστό κατώτερο από αυτό που ελήφθη υπόψη για τα ολόκληρα προϊόντα, καθόσον η παραγωγή των διαχωρισμένων προϊόντων απαιτεί τη χρήση φρέσκων αυγών· ότι το ποσό αυτό μπορεί να εκτιμηθεί σε 7 %·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 7 του αυτού κανονισμού, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του ιδίου κανονισμού, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των εισφορών
	Ecu/100άδα	Ecu/100άδα
0407 00 11	51,38	13,62
0407 00 19	10,88	4,20
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg
0407 00 30	82,60	36,05
0408 11 10	402,03	168,71
0408 19 11	181,87	73,54
0408 19 19	193,79	78,59
0408 91 10	337,45	162,95
0408 99 10	89,43	41,82

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1819/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή για την
ωοαλδουμίνη και γαλακτοαλδουμίνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του κοινού καθεστώτος συναλλαγών για την ωοαλδουμίνη και γαλακτοαλδουμίνη⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4001/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε περίοδο τριών μηνών· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει να πραγματοποιηθεί με βάση τις τιμές ανασχέσεως και την εισφορά που ισχύουν για αυγά με κέλυφος για την ίδια περίοδο·

ότι αυτή η τιμή ανασχέσεως και η εισφορά αυτή έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1818/91 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών⁽³⁾·

ότι, εφόσον οι τιμές ανασχέσεως και οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή για την ωοαλδουμίνη και γαλακτοαλδουμίνη

καθορίστηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 746/91 της Επιτροπής⁽⁴⁾, πρέπει να προδοῦμε σε νέο καθορισμό για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1991·ότι οι μέθοδοι υπολογισμού των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή αναφέρθηκαν στον κανονισμό αριθ. 200/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁵⁾· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη αυτές οι μέθοδοι υπολογισμού για τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή για το επόμενο τρίμηνο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 5 αυτού του κανονισμού, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του ίδιου κανονισμού, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 104.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 44.⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 24 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1991, σ. 32.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. 134 της 30. 6. 1967, σ. 2834/67.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή για την ωοαλβουμίνη και γαλακτοαλβουμίνη

Κωδικός ΣΟ	Τιμή ανασχέσεως	Ποσό των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή
	Ecu/100 kg	Ecu/100 kg
3502 10 91	386,57	146,36
3502 10 99	51,81	19,83
3502 90 51	386,57	146,36
3502 90 59	51,81	19,83

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1820/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1249/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 5 πρώτη περίοδος,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2768/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί ορισμού, στον τομέα του χοιρείου κρέατος, των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω·

ότι επί του παρόντος υπάρχουν δυνατότητες για την εξαγωγή ζώντων χοίρων των κωδικών ΣΟ 0103 91 10 και 0103 92 19 και ορισμένων προϊόντων του κωδικού ΣΟ 0203· ότι πρέπει να καθοριστεί επιστροφή για τα προϊόντα αυτά λαμβανομένων υπόψη των όρων ανταγωνισμού των κοινοτικών εξαγωγών στη διεθνή αγορά·

ότι, για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0210 19 51 και 0210 19 81, η επιστροφή πρέπει να καθοριστεί σε ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνονται υπόψη, αφενός, τα ποιοτικά χαρακτηριστικά καθενός των προϊόντων που περιλαμβάνον-

νται σ' αυτές τις διακρίσεις και, αφετέρου, η προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους παραγωγής στη διεθνή αγορά· ότι πρέπει, εντούτοις, για ορισμένα τυπικά ιταλικά προϊόντα του κωδικού ΣΟ 0210 91 81 να εξασφαλιστεί η διατήρηση της συμμετοχής της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο·

ότι, λόγω των όρων ανταγωνισμού σε ορισμένες τρίτες χώρες που είναι εκ παραδόσεως οι πιο σημαντικοί εισαγωγείς προϊόντων των κωδικών ΣΟ ex 1601 00 και 1602, πρέπει να προβλεφθεί για τα προϊόντα αυτά ένα ποσό στο οποίο θα λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση αυτή· ότι πρέπει, εντούτοις, να εξασφαλιστεί ότι η επιστροφή θα παρέχεται μόνο για το καθαρό βάρος των θρωσίμων προϊόντων, εξαιρέσει του βάρους των οστών που ενδεχομένως περιέχονται στα παρασκευάσματα αυτά·

ότι, επειδή δεν εξάγονται επί του παρόντος οικονομικώς σημαντικές ποσότητες άλλων προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του χοιρείου κρέατος, δεν είναι αναγκαίο να προβλεφθεί επιστροφή για τα προϊόντα αυτά·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2768/75, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Χοιρείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή προς τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 39.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή
στον τομέα του χοιρείου κρέατος

(Εcu/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (1)	Ποσό των επιστροφών
0103 91 10 000	01	20,00
0103 92 19 000	01	20,00
0203 11 10 000	01	30,00
0203 12 11 000	01	30,00
0203 12 19 000	01	30,00
0203 19 11 000	01	30,00
0203 19 13 000	01	30,00
0203 19 15 000	01	20,00
0203 19 55 120	01	30,00
0203 19 55 190	01	30,00
0203 19 55 310	01	20,00
0203 19 55 390	01	20,00
0203 19 55 900	01	—
0203 21 10 000	01	30,00
0203 22 11 000	01	30,00
0203 22 19 000	01	30,00
0203 29 11 000	01	30,00
0203 29 13 000	01	30,00
0203 29 15 000	01	20,00
0203 29 55 120	01	30,00
0203 29 55 190	01	30,00
0203 29 55 310	01	20,00
0203 29 55 390	01	20,00
0203 29 55 900	01	—
0210 11 11 000	01	30,00
0210 11 31 100	01	70,00
0210 11 31 900	01	52,00
0210 12 11 000	01	20,00
0210 12 19 000	01	35,00
0210 19 40 000	01	30,00
0210 19 51 100	01	30,00

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (1)	Ποσό των επιστροφών
0210 19 51 300	01	20,00
0210 19 51 900	01	—
0210 19 81 100	01	70,00
0210 19 81 300	01	52,00
0210 19 81 900	01	—
1601 00 10 100	01	35,00
1601 00 10 900	01	—
1601 00 91 100	01	58,00
1601 00 91 900	01	—
1601 00 99 100	01	40,00
1601 00 99 900	01	—
1602 10 00 000	01	16,00
1602 20 90 100	01	30,00
1602 20 90 900	01	—
1602 41 10 100	01	30,00
1602 41 10 210	01	57,00
1602 41 10 290	01	26,00
1602 41 10 900	01	—
1602 42 10 100	01	30,00
1602 42 10 210	01	51,00
1602 42 10 290	01	26,00
1602 42 10 900	01	—
1602 49 11 110	01	30,00
1602 49 11 190	01	57,00
1602 49 11 900	01	—
1602 49 13 110	01	30,00
1602 49 13 190	01	51,00
1602 49 13 900	01	—
1602 49 15 110	01	30,00
1602 49 15 190	01	51,00
1602 49 15 900	01	—
1602 49 19 110	01	20,00
1602 49 19 190	01	36,00
1602 49 19 900	01	—
1602 49 30 100	01	26,00
1602 49 30 900	01	—
1602 49 50 100	01	16,00
1602 49 50 900	01	—
1602 90 10 100	01	28,00
1602 90 10 900	01	—
1902 20 30 100	01	16,00
1902 20 30 900	01	—

(¹) Οι προορισμοί είναι οι εξής:

01 όλοι οι προορισμοί,

02 οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και ο Καναδάς,

03 όλοι οι προορισμοί, με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τον Καναδά,

04 οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, ο Καναδάς και η Αυστραλία,

05 όλοι οι προορισμοί, με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά και την Αυστραλία.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι υποσημειώσεις, προσδιορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1821/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1235/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο πρώτη περίοδος,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2779/75 του Συμβουλίου⁽³⁾ θέσπισε τους γενικούς κανόνες για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό το οποίο επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη τον ιδιαίτερο χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και της σημασίας τους κατά την παρούσα στιγμή·

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς σε ορισμένες τρίτες χώρες και ο ανταγωνισμός για ορισμένους προορισμούς καθιστούν αναγκαίο τον καθορισμό μιας διαφοροποιημένης

επιστροφής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής :

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁵⁾·

— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 90.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (1)	Ποσό των επιστροφών
		Ecu/100άδα
0105 11 00 000	10	4,20
	09	5,00
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		Ecu/100 kg
0105 91 00 000	01	17,00
0207 10 11 000	01	15,00
0207 10 15 000	04	34,00
	05	29,00
	06	25,00
0207 10 19 100	04	38,00
	05	33,00
	06	25,00
0207 10 19 900	01	25,00
0207 10 31 000	01	28,00
0207 10 39 000	01	28,00
0207 10 51 000	07	30,00
	08	35,00
0207 10 55 000	07	30,00
	08	40,00
0207 10 59 000	07	30,00
	08	40,00
0207 21 10 000	04	34,00
	05	29,00
	06	25,00
0207 21 90 100	04	38,00
	05	33,00
	06	25,00
0207 21 90 900	01	25,00
0207 22 10 000	01	28,00
0207 22 90 000	01	28,00
0207 23 11 000	07	30,00
	08	40,00
0207 23 19 000	07	30,00
	08	40,00
0207 39 11 110	01	8,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	50,00
0207 39 13 000	02	30,00
	03	28,00
0207 39 15 000	01	10,00
0207 39 21 000	01	37,00
0207 39 23 000	02	39,00
	03	36,00
0207 39 25 100	02	30,00
	03	28,00
0207 39 25 200	02	30,00
	03	28,00
0207 39 25 300	02	30,00
	03	28,00
0207 39 25 400	01	5,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	8,00
0207 39 31 190	—	—
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	50,00
0207 39 33 000	01	28,00

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών (1)	Ποσό των επιστροφών
		Ecu/100 kg
0207 39 35 000	01	13,00
0207 39 41 000	01	37,00
0207 39 43 000	01	18,00
0207 39 45 000	01	36,00
0207 39 47 100	01	13,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	8,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	54,00
0207 39 57 000	01	44,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	07	30,00
	08	44,00
0207 39 77 000	07	29,00
	08	43,00
0207 41 10 110	01	8,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	50,00
0207 41 11 000	02	30,00
	03	28,00
0207 41 21 000	01	10,00
0207 41 41 000	01	37,00
0207 41 51 000	02	39,00
	03	36,00
0207 41 71 100	02	30,00
	03	28,00
0207 41 71 200	02	30,00
	03	28,00
0207 41 71 300	02	30,00
	03	28,00
0207 41 71 400	01	5,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	8,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	50,00
0207 42 11 000	01	28,00
0207 42 21 000	01	13,00
0207 42 41 000	01	37,00
0207 42 51 000	01	18,00
0207 42 59 000	01	36,00
0207 42 71 100	01	13,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	8,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	54,00
0207 43 21 000	01	44,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	07	30,00
	08	44,00
0207 43 63 000	07	29,00
	08	43,00
1602 39 11 100	01	19,00
1602 39 11 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής,
- 02 Αίγυπτος, Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Δημοκρατία της Υεμένης, Ιράκ και Σοβιετική Ένωση,
- 03 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τους προορισμούς 02,
- 04 Αίγυπτος, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ιορδανία, Σιγκαπούρη, Δημοκρατία της Υεμένης, Ιράκ και Σοβιετική Ένωση,
- 05 Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια,
- 06 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τους προορισμούς 04 και 05,
- 07 Ουγγαρία, Πολωνία, Ρουμανία, Γιουγκοσλαβία, Τσεχοσλοβακία και Βουλγαρία,
- 08 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τους προορισμούς 07,
- 09 Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Ομάν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα και Δημοκρατία της Υεμένης,
- 10 όλοι οι προορισμοί εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τους προορισμούς 09.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1822/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1235/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο πρώτη περίοδος,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2774/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975⁽³⁾ όρισε τους γενικούς κανόνες για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους·

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς σε ορισμένες τρίτες χώρες και ο ανταγωνισμός για ορισμένους προορισμούς καθιστούν αναγκαίο τον καθορισμό μιας διαφοροποιημένης επιστροφής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁵⁾,— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των αυγών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε τέτοιο ποσό που επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη το χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και τη σημασία τους κατά την παρούσα στιγμή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των κωδικών των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 68.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των αυγών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός των επιστροφών ⁽¹⁾	Ποσό των επιστροφών
		Ecu/100άδα
0407 00 11 000	02	5,20
0407 00 19 000	06	3,00
	05	3,80
		Ecu/100 kg
0407 00 30 000	04	18,00
	03	28,00
0408 11 10 000	01	96,00
0408 19 11 000	01	47,00
0408 19 19 000	01	51,00
0408 91 10 000	01	90,00
0408 99 10 000	01	15,00

⁽¹⁾ Προορισμοί:

01 όλοι οι προορισμοί,

02 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής,

03 Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Ομάν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Δημοκρατία της Υεμένης και Χονγκ Κονγκ,

04 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τους προορισμούς 03,

05 Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Ομάν, Κατάρ, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα και Δημοκρατία της Υεμένης,

06 όλοι οι προορισμοί εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τους προορισμούς 05.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1823/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουνίου 1991

για την έναρξη πωλήσεως με απλή δημοπρασία για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/88 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1988 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 270/91⁽⁵⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών που λαμβάνονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης·

ότι, λόγω του κόστους της αποθεματοποίησης της αλκοόλης, αποδεικνύεται σκόπιμη η έναρξη πωλήσεων με απλή δημοπρασία για τις αλκοόλες οινικής προελεύσεως που προέρχονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή του ισπανικού, γαλλικού και ιταλικού οργανισμού παρέμβασης·

ότι πρέπει να γίνουν απλές δημοπρασίες για την εξαγωγή αλκοόλης σε ορισμένες τρίτες χώρες με σκοπό την τελική χρησιμοποίηση στον τομέα των καυσίμων· ότι πρέπει να εξασφαλισθούν οι χώρες αυτές για καλύτερη συνέχιση στον εφοδιασμό·

ότι οι δημοπρασίες αλκοόλης που άνοιξαν με τον παρόντα κανονισμό, αφορούν ορισμένες τρίτες χώρες προορισμού στις οποίες η εξαγωγή της αλκοόλης οινικής προελεύσεως παρέχει ορισμένη εγγύηση όσον αφορά τη μη διαταραχή της αγοράς αλκοόλης και των αλκοολούχων ποτών· ότι, συνεπώς, είναι δυνατόν να προσαρμοσθεί το επίπεδο και οι λεπτομέρειες άρσεως της εγγυήσεως καλής εκτελέσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

Άρθρο 1

1. Πραγματοποιείται πώληση με τρεις απλές δημοπρασίες αριθμημένες από 69/91 έως και 71/91, συνολικής ποσότητας 800 000 εκατολίτρων αλκοόλης που προέρχονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή του ισπανικού, γαλλικού και ιταλικού οργανισμού παρέμβασης. Οι απλές δημοπρασίες αριθ. 69/91 και 70/91 αφορούν καθεμία ποσότητα 200 000 hl αλκοόλης σε 100 % vol. Η απλή δημοπρασία αριθ. 71/91 αφορά ποσότητα 400 000 hl αλκοόλης σε 100 % vol.

2. Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση:

— προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,
— πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις ακόλουθες τρίτες χώρες:

- Γουτεμάλα,
 - Μπελίζ,
 - Ονδούρα (συμπεριλαμβανομένων και των Νήσων Σουάν),
 - Σαλβαντόρ,
 - Κόστα Ρίκα,
 - Άγιος Χριστόφορος και Νέδης,
 - Αϊτή,
 - Μπαχάμες,
 - Δομινικανή Δημοκρατία,
 - Αντίγκουα και Μπαρμπούντα,
 - Δομινίκη,
 - Βρετανικοί Παρθένοι Νήσοι και Μοντσερράτ,
 - Τζαμάικα,
 - Αγία Λουκία,
 - Άγιος Βικέντιος (συμπεριλαμβανομένων των Βορείων Γρεναδίνων Νήσων),
 - Μπαρμπάντος,
 - Τρινιντάντ και Τομπάγκο,
 - Γρενάδα (συμπεριλαμβανομένων των Νοτίων Γρεναδίνων Νήσων),
 - Αρούμπα,
 - Ολλανδικές Αντίλλες (Κουρασάο, Bonaire, Άγιος Ευστάθιος, Saba, και το νότιο τμήμα του Saint-Martin),
 - Γουιάνα,
 - Παρθένοι Νήσοι των Ηνωμένων Πολιτειών,
- πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο στον τομέα των καυσίμων.

Άρθρο 2

Ο τόπος αποθεματοποίησης και οι αναφορές των σχετικών cunes, ο όγκος της αλκοόλης που περιέχεται σε καθεμία των cunes, ο αλκοολικός τίτλος και τα χαρακτηριστικά της αλκοόλης, αναφέρονται σε καθεμία από τις οκτώ δημοπρασίες αριθμημένες από 69/91 έως και 71/91.

(¹) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

(³) ΕΕ αριθ. L 346 της 15. 12. 1988, σ. 7.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 178 της 24. 6. 1989, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 28 της 2. 2. 1991, σ. 23.

Άρθρο 3

Η πώληση γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89, και ιδίως των άρθρων 10 έως 17 και 29 έως 38.

Εντούτοις, όσον αφορά την εγγύηση καλής εκτελέσεως και για την ποσότητα αλκοόλης που αφαιρείται από τις εγκαταστάσεις αποθεματοποίησης οργανισμού παρεμβάσεως:

- το ήμισυ της εγγυήσεως αυτής αποδεσμεύεται από τον οργανισμό παρεμβάσεως που κατέχει την αλκοόλη, την οποία αφορά η αφαίρεση αυτή, όταν ο υπερθεματιστής προσκομίσει την απόδειξη θέσεως υπό τελωνειακό έλεγχο της ποσότητας αυτής στο έδαφος μιας από τις τρίτες χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2,
- το υπόλοιπο αυτής αποδεσμεύεται σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 3 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89.

Επιπλέον, για να γίνει δεκτή μια προσφορά, πρέπει να περιλαμβάνει την ένδειξη του τόπου της τελικής χρησιμοποίησης της αλκοόλης που έχει κατακυρωθεί και την υποχρέωση του προσφέροντος να τηρήσει τον προορισμό αυτό.

Η προσφορά πρέπει επίσης να περιλαμβάνει δήλωση του προσφέροντος σύμφωνα με την οποία υπάρχουν αναγκαστι-

κές δεσμεύσεις με εμπορευόμενο στον τομέα των καυσίμων σε μια από τις τρίτες χώρες που εμφανίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, ο οποίος δεσμεύεται να αφυδατώσει τις αλκοόλες που θα κατακυρωθούν σε μια από τις χώρες αυτές καθώς και να τις εξάγει για τη χρησιμοποίησή τους μόνο στον τομέα των καυσίμων.

Άρθρο 4

Οι ειδικοί όροι των τριών αυτών απλών δημοπρασιών, καθώς και τα ονόματα και οι διευθύνσεις των ενδιαφερομένων οργανισμών παρεμβάσεως, περιλαμβάνονται στις προκηρύξεις απλών δημοπρασιών, αριθμημένες από 69/91 έως και 71/91, και δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

Άρθρο 5

Η ημερομηνία λήξεως για την υποβολή των προσφορών στη διεύθυνση που αναφέρεται στις προκηρύξεις των δημοπρασιών καθορίζεται στις 15 Ιουλίου 1991, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1824/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

για τον καθορισμό των τιμών κατωφλίου των σιτηρών και ορισμένων κατηγοριών αλεύρων, πλιγουριών και σιμιγδαλιών για την περίοδο εμπορίας 1991/92

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφοι 5 και 6,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η τιμή κατωφλίου για τα κυριότερα σιτηρά πρέπει να καθοριστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε, στην αγορά του Duisburg, η τιμή πώλησεως των εισαγομένων προϊόντων να βρίσκεται στο επίπεδο της ενδεικτικής τιμής· ότι ο σκοπός αυτός μπορεί να επιτευχθεί όταν αφαιρεθούν από την ενδεικτική τιμή τα μικρότερα έξοδα μεταφοράς μεταξύ Ρότερνταμ και Duisburg, τα έξοδα μεταφορτώσεως στο Ρότερνταμ και ένα περιθώριο εμπορίας· ότι οι ενδεικτικές τιμές για την περίοδο 1991/92 έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1704/91 του Συμβουλίου⁽³⁾·

ότι η τιμή κατωφλίου των λοιπών σιτηρών, για τα οποία δεν έχει καθοριστεί ενδεικτική τιμή, πρέπει σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 να καθοριστεί για τα κυριότερα σιτηρά, ώστε η ενδεικτική τιμή να μπορεί να επιτευχθεί στην αγορά του Duisburg·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, οι τιμές κατωφλίου των αλεύρων σίτου, σμιγού και σίκαλης, καθώς και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και για τις ποιότητες που ορίζονται στα άρθρα 5, 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2226/88 του Συμβου-

λίου⁽⁴⁾· ότι οι υπολογισμοί που έγιναν σε εφαρμογή των κανόνων αυτών οδηγούν στις τιμές που αναφέρονται κατωτέρω·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 5 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, για την περίοδο εμπορίας 1991/92 οι τιμές κατωφλίου των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του εν λόγω κανονισμού καθορίζονται ως εξής:

(Ecu/τόνο)

Σίτος μαλακός και σμιγός:	228,67
Σίκαλη:	207,74
Κριθή:	207,74
Αραβόσιτος:	207,74
Σίτος σκληρός:	272,62
Βρώμη:	199,43
Φαγόπυρο το εδάδιμο:	207,74
Σόργο:	207,74
Κέγχρος:	207,74
Κέγχρος ο μακρός:	207,74
Άλευρο σίτου και σμιγού:	346,89
Άλευρο σίκαλης:	319,84
Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού:	374,64
Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού:	426,75

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την μέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 23.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1825/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

για τον καθορισμό των εξισωτικών ποσών «προσχώρησης» που εφαρμόζονται στην Ισπανία στον τομέα των σιτηρών για την περίοδο 1991/92, καθώς και του συντελεστή που θα ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των ποσών που εφαρμόζονται στα μεταποιημένα προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος των εξισωτικών ποσών «προσχώρησης» στον τομέα των σιτηρών λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 72 σημείο 1 της πράξης προσχώρησης, τα εξισωτικά ποσά «προσχώρησης» ισούνται με τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ των τιμών που καθορίζονται για την Ισπανία και των τιμών παρεμβάσεως που ισχύουν για την Κοινότητα με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, οι τελευταίες δε τιμές αποτελούν την εγγύηση που χορηγείται στον παραγωγό· ότι, εντούτοις, μετά την τροποποίηση του καθεστώτος παρεμβάσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽³⁾, η αγορά στην παρέμβαση πραγματοποιείται σε επίπεδο κατώτερο από την τιμή παρεμβάσεως· ότι το επίπεδο αυτό, το οποίο συνιστά εφεξής την πραγματική εγγύηση που χορηγείται στον παραγωγό, πρέπει, εφεξής, να χρησιμοποιηθεί ως βάση για τον υπολογισμό των εξισωτικών ποσών «προσχώρησης»·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την ευθυγράμμιση από την 1η Ιουλίου 1989 των ισπανικών τιμών με τις κοινοτικές τιμές όλων των σιτηρών με εξαίρεση το σκληρό σίτο, πρέπει να καθορισθούν εξισωτικά ποσά προσχώρησης για το τελευταίο αυτό σιτηρό, καθώς και για το σιμιγδάλι·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 111 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης, τα εξισωτικά ποσά «προσχώρησης» που

εφαρμόζονται στα μεταποιημένα προϊόντα προκύπτουν από εκείνα που εφαρμόζονται στα προϊόντα στα οποία αναφέρονται με την ενίσχυση συντελεστών που θα καθορισθούν· ότι οι εν λόγω συντελεστές πρέπει να καθορισθούν λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τα εξισωτικά ποσά «προσχώρησης» εφαρμόζονται συγχρόνως στις εισαγωγές και στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και της Ισπανίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εξισωτικά ποσά «προσχώρησης» που εφαρμόζονται στην Ισπανία στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται για την περίοδο εμπορίας 1991/92 ως εξής:

Κωδικός ΣΟ	Εξισωτικά ποσά «προσχώρησης» (Ecu ανά τόνο)	Συντελεστής
1001 10 10	10,55	—
1001 10 90	10,55 ⁽¹⁾	—
1103 11 10	16,35	1,55

⁽¹⁾ Για παρτίδα σκληρού σίτου που περιλαμβάνει περισσότερο από 5% μαλακού σίτου, το ποσό που θα χορηγηθεί μειούται ανάλογα με την υπέρβαση του ποσοστού που αναφέρεται ανωτέρω.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1826/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των εξισωτικών ποσών προσχώρησης που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία στον τομέα των σιτηρών για την περίοδο 1991/92 καθώς και του συντελεστή που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό των ποσών που εφαρμόζονται στα μεταποιημένα προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3654/90 του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1990 περί των γενικών κανόνων του καθεστώτος των εξισωτικών ποσών προσχώρησης στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού κατά το δεύτερο στάδιο της προσχώρησης της Πορτογαλίας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, λαμβανομένης υπόψη της ευθυγράμμισης, από την 1η Ιανουαρίου 1991, των πορτογαλικών τιμών προς τις κοινοτικές τιμές όλων των σιτηρών, με εξαίρεση το μαλακό σίτο, πρέπει να καθοριστούν εξισωτικά ποσά «προσχώρησης» γι' αυτό το τελευταίο σιτηρό καθώς και για τα παράγωγά του προϊόντα·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3564/90, τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης που εφαρμόζονται στα μεταποιημένα προϊόντα προκύπτουν από εκείνα που εφαρμόζονται στα προϊόντα από τα οποία προέρχονται με τη βοήθεια συντελεστών που πρόκειται να καθοριστούν· ότι οι εν λόγω συντελεστές πρέπει να καθοριστούν λαμβάνο-

ντας υπόψη το γεγονός ότι τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης εφαρμόζονται συγχρόνως στις εισαγωγές, στις εξαγωγές και στις συναλλαγές μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία για την περίοδο εμπορίας 1991/92 στο μαλακό σίτο και στα παράγωγά του προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), γ) και δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου⁽²⁾ καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 31.

(²) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Συντελεστής	Εξισωτικό ποσό προσχώρησης (σε Ecu/τόνο)
1001 90 91	—	39,71
1001 90 99	—	39,71
1101 00 00	1,34	53,21
1103 11 90	1,45	57,58
1103 21 00	1,02	40,50
1104 19 10	1,02	40,50
1104 29 11	1,02	40,50
1104 29 31	1,02	40,50
1104 29 91	1,02	40,50
1104 30 10	0,75	29,78
1107 10 11	1,78	70,68
1107 10 19	1,33	52,81
1108 11 00	1,69	67,11
1109 00 00	2,3	91,33
2302 30 10	0,14	5,56
2302 30 90	0,29	11,52

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1827/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1628/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού· ότι το άρθρο 12 έχει καθορίσει το ύψος της εφαρμοζόμενης εισφοράς με αναφορά σε ποσοστό της εισφοράς βάσεως·

ότι για τα βοοειδή η εισφορά βάσεως έχει οριστεί με βάση τη διαφορά μεταξύ αφενός της τιμής προσανατολισμού και αφετέρου της τιμής προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας αυξημένης κατά το ποσό του δασμού· ότι η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας για τα βοοειδή καθώς και για τα νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη κρέατα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα τμήμα α) του εν λόγω κανονισμού των κωδικών ΣΟ 0201 10 10, 0201 10 90, 0201 20 11 και 0201 20 19 έχει καθορισθεί σύμφωνα με τις πλέον αντιπροσωπευτικές, όσον αφορά την ποιότητα και ποσότητα, δυνατότητες αγοράς οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου, αφού ελήφθησαν υπόψη ιδίως η κατάσταση προσφοράς και ζήτησης, οι τιμές της διεθνούς αγοράς για κατεψυγμένο κρέας κατηγορίας ανταγωνιστικής του νωπού ή διατηρημένου με απλή ψύξη κρέατος, και η πείρα που έχει αποκτηθεί·

ότι αν διαπιστωθεί ότι η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι ανώτερη από την τιμή προσανατολισμού, η εφαρμοζόμενη εισφορά είναι, σε σχέση με την εισφορά βάσεως, ίση προς:

- α) 75 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη ή ίση προς 102 % της τιμής προσανατολισμού·
- β) 50 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 102 % και κατώτερη ή ίση προς 104 % της τιμής προσανατολισμού·
- γ) 25 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 104 % και κατώτερη ή ίση προς 106 % της τιμής προσανατολισμού·

δ) 0 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 106 % της τιμής προσανατολισμού·

ότι αν διαπιστωθεί ότι η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι ίση ή κατώτερη από την τιμή προσανατολισμού, η εφαρμοζόμενη εισφορά είναι, σε σχέση προς την εισφορά βάσεως, ίση προς:

- α) 100 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη ή ίση προς 98 % της τιμής προσανατολισμού·
- β) 105 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 98 % και ίση προς 96 % της τιμής προσανατολισμού·
- γ) 110 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 96 % και ανώτερη ή ίση προς 90 % της τιμής προσανατολισμού·
- δ) 114 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 90 % της τιμής προσανατολισμού·

ότι, δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η εισφορά βάσεως για τα κρέατα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα τμήματα α), γ) και δ) είναι ίση προς την εισφορά βάσεως που έχει οριστεί για τα βοοειδή πολλαπλασιαζόμενη επί ένα σταθερό συντελεστή ο οποίος έχει καθορισθεί για καθένα από τα εν λόγω προϊόντα· ότι οι συντελεστές αυτοί έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 586/77 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1977 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των εισφορών στον τομέα του βοείου κρέατος και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 950/68 περί του κοινού δασμολογίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3988/87⁽⁴⁾·

ότι οι τιμές προσανατολισμού για τα χονδρά βοοειδή που ισχύουν για την περίοδο εμπορίας 1991/92 έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1629/91 του Συμβουλίου⁽⁵⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 586/77 προβλέπει ότι η εισφορά βάσεως υπολογίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού και με βάση το σύνολο των αντιπροσωπευτικών τιμών προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας οι οποίες έχουν οριστεί για τα προϊόντα καθεμιάς από τις κατηγορίες και εμφανίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2, και οι οποίες προκύπτουν ιδίως από τις τιμές που αναφέρονται στα τελωνειακά έγγραφα τα οποία συνοδεύουν τα εισαγόμενα προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών, ή από άλλα στοιχεία σχετικά με τις τιμές κατά την εξαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται από αυτές τις τρίτες χώρες·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 23. 3. 1977, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 31.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 16.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 16.

ότι εντούτοις δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές προσφοράς που δεν αντιστοιχούν προς τις πραγματικές δυνατότητες αγοράς ή που αφορούν ποσότητες που δεν είναι αντιπροσωπευτικές· ότι επίσης πρέπει να εξαιρεθούν οι τιμές προσφοράς οι οποίες είναι δυνατόν να θεωρηθούν ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως των τιμών της χώρας προελεύσεως λόγω της εξελίξεως των τιμών γενικά ή των διαθέσιμων στοιχείων·

ότι σε περίπτωση κατά την οποία για μία ή περισσότερες από τις κατηγορίες ζώντων ζώων ή τις εμφανίσεις κρέατος η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό η τελευταία διαθέσιμη τιμή·

ότι αν η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» διαφέρει κατά λιγότερο από 0,60 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ζώντος βάρους από την τιμή που είχε ληφθεί υπόψη προηγουμένως για τον υπολογισμό της εισφοράς, πρέπει να διατηρείται αυτή η τελευταία τιμή·

ότι δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 έχει καθορισθεί μια ειδική εισφορά δάσεως για ορισμένες τρίτες χώρες, η οποία βασίζεται στη διαφορά μεταξύ αφενός της τιμής προσανατολισμού και αφετέρου του μέσου όρου των τιμών που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου, αυξημένου κατά το ποσό του δασμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 611/77 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 925/77⁽²⁾, πρόβλεψε τον καθορισμό της ειδικής εισφοράς για τα προϊόντα τα καταγόμενα και προερχόμενα από την Αυστρία, τη Σουηδία και την Ελβετία με βάση τον μέσο όρο, σταθμισμένο με τις τιμές χονδρών βοοειδών που διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές αυτών των τρίτων χωρών· ότι οι συντελεστές σταθμίσεως και οι αντιπροσωπευτικές αγορές έχουν καθορισθεί στα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 611/77·

ότι ο μέσος όρος των τιμών για τον υπολογισμό της ειδικής εισφοράς δεν λαμβάνεται υπόψη όταν το ύψος του είναι ανώτερο κατά 1,21 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ζώντος βάρους από την τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68·

ότι αν ο μέσος όρος των τιμών διαφέρει κατά λιγότερο από 0,60 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ζώντος βάρους από εκείνον που ελήφθη υπόψη προηγουμένως για τον υπολογισμό της εισφοράς, διατηρείται αυτός ο τελευταίος·

ότι σε περίπτωση κατά την οποία μία ή περισσότερες από τις τρίτες χώρες που αναφέρονται ανωτέρω λαμβάνουν μέτρα, ιδίως για υγειονομικούς λόγους, τα οποία επηρεάζουν τις τιμές που καταγράφηκαν στην αγορά τους, η

Επιτροπή δύναται να λάβει υπόψη τις τελευταίες τιμές που καταγράφηκαν πριν τεθούν σε ισχύ τα μέτρα αυτά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι η τιμή που έχει καθορισθεί βάσει των τιμών οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου που θα ορισθεί στην αντιπροσωπευτική αγορά ή αγορές κάθε κράτους μέλους, για τις διάφορες κατηγορίες χονδρών βοοειδών ή κρέατος προερχόμενου από τα ζώα αυτά, αφού ληφθεί υπόψη αφενός το μέγεθος καθεμιάς από αυτές τις κατηγορίες και αφετέρου το σχετικό ύψος του ζωικού κεφαλαίου βοοειδών κάθε κράτους μέλους·

ότι οι αντιπροσωπευτικές αγορές, οι κατηγορίες και οι ποιότητες των προϊόντων και οι συντελεστές σταθμίσεως έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 610/77 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1977 περί καθορισμού των τιμών των χονδρών βοοειδών που διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας και του πίνακα τιμών ορισμένων άλλων βοοειδών εντός της Κοινότητας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1614/91⁽⁴⁾·

ότι για τα κράτη μέλη που έχουν περισσότερες αντιπροσωπευτικές αγορές η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε καθεμία από τις αγορές αυτές· ότι, για τις αντιπροσωπευτικές αγορές που διοργανώνονται περισσότερες φορές κατά τη διάρκεια της περιόδου των επτά ημερών, η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε κάθε αγορά· ότι για την Ιταλία η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς το μέσο όρο σταθμισμένο με τους ειδικούς συντελεστές σταθμίσεως που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 610/77 των τιμών που καταγράφηκαν στις ζώνες πλεονάσματος και ελλείμματος· ότι η τιμή που καταγράφηκε στη ζώνη πλεονάσματος είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε καθεμία από τις αγορές στο εσωτερικό της ζώνης αυτής· ότι για το Ηνωμένο Βασίλειο οι μέσες τιμές σταθμίσεως των χονδρών βοοειδών, οι οποίες διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Μεγάλης Βρετανίας αφενός και της Βορείου Ιρλανδίας αφετέρου, καθορίζονται κατά το συντελεστή που αναφέρεται στο προαναφερόμενο παράρτημα II·

ότι αν οι τιμές δεν προκύπτουν από τιμές αφορολόγητου ζώντος βάρους, οι τιμές των διαφόρων κατηγοριών και ποιοτήτων πολλαπλασιάζονται επί συντελεστές μετατροπής ζώντος βάρους που έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού και, όσον αφορά την Ιταλία, που έχουν προηγουμένως αυξηθεί ή μειωθεί κατά τα διορθωτικά ποσά που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 77 της 25. 3. 1977, σ. 14.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 109 της 30. 4. 1977, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 77 της 25. 3. 1977, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 364 της 28. 12. 1990, σ. 21.

ότι αν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα, ιδίως για λόγους κτηνιατρικούς ή υγειονομικής προστασίας, τα οποία επηρεάζουν την ομαλή εξέλιξη των τιμών που καταγράφηκαν στις αγορές τους, η Επιτροπή δύναται να μη λάβει υπόψη τις τιμές που καταγράφηκαν στην εν λόγω αγορά ή αγορές, ή να λάβει υπόψη τις τελευταίες τιμές που καταγράφηκαν στην εν λόγω αγορά ή αγορές πριν τεθούν σε ισχύ τα μέτρα αυτά.

ότι ελλείπει στοιχείων οι τιμές που καταγράφηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας έχουν καθοριστεί λαμβανομένων υπόψη ιδίως των τελευταίων γνωστών τιμών.

ότι, εφόσον η τιμή των χονδρών βοοειδών που έχει καταγραφεί στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας διαφέρει κατά λιγότερο από 0,24 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ζώντος βάρους από την τιμή που είχε ληφθεί υπόψη προηγουμένως, διατηρείται αυτή η τελευταία.

ότι οι εισφορές πρέπει να καθοριστούν τηρώντας τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις διεθνείς συμφωνίες που συνήφθησαν από την Κοινότητα: ότι, επιπλέον, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 314/83 του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 1983 όσον αφορά τη σύναψη συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομόσπονδης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας⁽¹⁾, και η απόφαση 87/605/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 όσον αφορά τη σύναψη του πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομόσπονδης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας⁽²⁾, που προβλέπει μείωση της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Γιουγκοσλαβίας.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 523/91⁽⁴⁾, καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών.

ότι οι διάφορες εμφανίσεις βοείου κρέατος έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 586/77.

ότι σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 η ονοματολογία που προβλέπεται στον

παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία.

ότι οι εισφορές και οι ειδικές εισφορές έχουν καθορισθεί πριν από την 27η κάθε μήνα και ισχύουν από την πρώτη Δευτέρα του επομένου: ότι οι εισφορές αυτές δύνανται να τροποποιούνται κατά το διάστημα μεταξύ δύο καθορισμών σε περίπτωση τροποποίησης της εισφοράς βάσεως, της ειδικής εισφοράς βάσεως ή σε περίπτωση μεταβολής των τιμών που διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁶⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι από τις διατάξεις των ανωτέρω κανονισμών, και ιδίως από τα στοιχεία και τις τιμές των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, προκύπτει ότι οι εισφορές για χονδρά βοοειδή και δόξιο κρέας εκτός του κατεψυγμένου πρέπει να καθορισθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 41 της 14. 2. 1983, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1987, σ. 72.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 149 της 14. 6. 1991, σ. 29.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Γιουγκοσλαβία ⁽¹⁾	Αυστρία / Σουηδία / Ελβετία	Άλλες τρίτες χώρες
— Ζων βάρος —			
0102 90 10	—	26,638	(¹) 124,192
0102 90 31	21,788	26,638	(¹) 124,192
0102 90 33	—	26,638	(¹) 124,192
0102 90 35	21,788	26,638	(¹) 124,192
0102 90 37	21,788	26,638	(¹) 124,192
— Καθαρό βάρος —			
0201 10 10	—	50,613	(¹) 235,964
0201 10 90	41,397	50,613	(¹) 235,964
0201 20 21	—	50,613	(¹) 235,964
0201 20 29	41,397	50,613	(¹) 235,964
0201 20 31	—	40,491	(¹) 188,771
0201 20 39	33,118	40,491	(¹) 188,771
0201 20 51	49,677	60,736	(¹) 283,157
0201 20 59	49,677	60,736	(¹) 283,157
0201 20 90	—	75,919	(¹) 353,946
0201 30 00	—	86,841	(¹) 404,864
0206 10 95	—	86,841	(¹) 404,864
0210 20 10	—	75,919	353,946
0210 20 90	—	86,841	404,864
0210 90 41	—	86,841	404,864
0210 90 90	—	86,841	404,864
1602 50 10	—	86,841	404,864
1602 90 61	—	86,841	404,864

(¹) Σύμφωνα με τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιες χώρες και εδάφη και εισαγόμενα απευθείας σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

(²) Η εισφορά εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1368/88 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 126 της 20. 5. 1988, σ. 26).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1828/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1628/91 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού· ότι το άρθρο 12 καθόρισε το ύψος της εφαρμοζόμενης εισφοράς με αναφορά σε ποσοστό της εισφοράς βάσεως·

ότι για τα κατεψυγμένα κρέατα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα τμήμα 6) κωδικοί ΣΟ 0202 10 00 και 0202 20 10 του εν λόγω κανονισμού, η εισφορά βάσεως έχει ορισθεί βάσει της διαφοράς μεταξύ:

- αφενός, της τιμής προσανατολισμού πολλαπλασιαζόμενης επί ένα συντελεστή ο οποίος αντιπροσωπεύει τη σχέση που υπάρχει εντός της Κοινότητας μεταξύ της τιμής των νωπών κρεάτων ίδιας εμφανίσεως μιας κατηγορίας ανταγωνιστικής των εν λόγω κατεψυγμένων κρεάτων, και της μέσης τιμής των χονδρών βοοειδών και,
- αφετέρου, της τιμής προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας για τα κατεψυγμένα κρέατα, αυξημένης κατά το ποσό του δασμού και κατά ένα κατ' αποκοπή ποσό που αντιπροσωπεύει τα ειδικά έξοδα κατά την εισαγωγή·

ότι ο εν λόγω συντελεστής, που έχει υπολογισθεί σύμφωνα με τους κανόνες που περιλαμβάνονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, έχει καθορισθεί σε 1,69 Ecu και ότι το κατ' αποκοπή ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού έχει καθορισθεί σε 6,65 Ecu από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 586/77 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1977 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των εισφορών στον τομέα του βοείου κρέατος και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 950/68 περί του κοινού δασμολογίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3988/87 ⁽⁴⁾·

ότι, αν διαπιστωθεί ότι η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι ανώτερη από την τιμή προσανατολισμού, η εφαρμοζόμενη εισφορά σε σχέση με την εισφορά βάσεως είναι ίση προς:

- α) 75 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη ή ίση προς 102 % της τιμής προσανατολισμού·
- β) 50 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 102 % και ανώτερη ή ίση προς 104 % της τιμής προσανατολισμού·
- γ) 25 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 104 % και κατώτερη ή ίση προς 106 % της τιμής προσανατολισμού·
- δ) 0 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη από 106 % της τιμής προσανατολισμού·

ότι, αν διαπιστωθεί ότι η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι ίση ή κατώτερη από την τιμή προσανατολισμού, η εφαρμοζόμενη εισφορά είναι, σε σχέση με την εισφορά βάσεως, ίση προς:

- α) 100 % αν η τιμή της αγοράς είναι ανώτερη ή ίση προς 98 % της τιμής προσανατολισμού·
- β) 105 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 98 % και ανώτερη ή ίση προς 96 % της τιμής προσανατολισμού·
- γ) 110 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 96 % και ανώτερη ή ίση προς 90 % της τιμής προσανατολισμού·
- δ) 114 % αν η τιμή της αγοράς είναι κατώτερη από 90 % της τιμής προσανατολισμού·

ότι οι τιμές προσανατολισμού για τα χονδρά βοοειδή που ισχύουν για την περίοδο εμπορίας 1991/92 έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1629/91 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾·

ότι η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας για το κατεψυγμένο κρέας έχει ορισθεί σε συνάρτηση με την τιμή διεθνούς αγοράς που έχει καθορισθεί σύμφωνα με τις πλέον αντιπροσωπευτικές, όσον αφορά την ποιότητα και ποσότητα, δυνατότητες αγοράς, οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου που προηγείται του καθορισμού των εισφορών βάσεως, αφού ελήφθησαν υπόψη ιδίως οι προβλεπόμενες εξελίξεις της αγοράς κατεψυγμένου κρέατος, οι πλέον αντιπροσωπευτικές τιμές στην αγορά των τρίτων χωρών για κρέατα νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη κατηγορίας ανταγωνιστικής του κατεψυγμένου κρέατος, και η πείρα που έχει αποκτηθεί·

ότι, για τα κατεψυγμένα κρέατα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα τμήμα 6) κωδικοί ΣΟ 0202 20 50, 0202 20 90, 0202 30 10, 0202 30 50 και 0202 30 90 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η εισφορά βάσεως είναι ίση προς την εισφορά βάσεως που έχει ορισθεί για το προϊόν των κωδικών ΣΟ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 23. 3. 1977, σ. 10.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1987, σ. 31.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 15. 6. 1991, σ. 18.

0202 10 00 και 0202 20 10, πολλαπλασιαζομένης επί ένα σταθερό συντελεστή ο οποίος έχει καθορισθεί για καθένα από τα εν λόγω προϊόντα· ότι οι συντελεστές αυτοί έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 586/77·

ότι για τον καθορισμό των τιμών προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» δεν λαμβάνονται υπόψη οι τιμές προσφοράς που δεν αντιστοιχούν προς τις πραγματικές δυνατότητες αγοράς ή αφορούν ποσότητες που δεν είναι αντιπροσωπευτικές· ότι επίσης πρέπει να εξαιρεθούν οι τιμές προσφοράς οι οποίες είναι δυνατόν να θεωρηθούν ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως των τιμών της χώρας προελεύσεως λόγω της εξέλιξης των τιμών γενικά ή των διαθεσίμων στοιχείων·

ότι, εφόσον η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» για το κατεψυγμένο κρέας διαφέρει κατά λιγότερο από μία λογιστική μονάδα ανά 100 χιλιόγραμμα από εκείνη η οποία ελήφθη υπόψη προηγουμένως για τον υπολογισμό της εισφοράς, διατηρείται η τελευταία αυτή τιμή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η τιμή των χονδρών βοοειδών στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας είναι η τιμή που έχει καθορισθεί με βάση τις τιμές οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου που θα ορισθεί στην αντιπροσωπευτική αγορά ή αγορές κάθε κράτος μέλους για τις διάφορες κατηγορίες χονδρών βοοειδών ή κρεάτων προερχομένων από τα ζώα αυτά, αφού ληφθεί υπόψη αφενός το μέγεθος καθεμιάς από τις κατηγορίες αυτές και αφετέρου το σχετικό ύψος του ζωικού κεφαλαίου βοοειδών κάθε κράτους μέλους·

ότι οι αντιπροσωπευτικές αγορές, οι κατηγορίες και οι ποιότητες των προϊόντων και οι συντελεστές σταθμίσεως έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 610/77 της Επιτροπής της 18ης Μαρτίου 1977 περί καθορισμού των τιμών των χονδρών βοοειδών που διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας και του πίνακα τιμών ορισμένων άλλων βοοειδών εντός της Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1614/91⁽²⁾·

ότι, για τα κράτη μέλη που έχουν περισσότερες αντιπροσωπευτικές αγορές η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε καθεμία από τις αγορές αυτές· ότι, για τις αντιπροσωπευτικές αγορές που διοργανώνονται περισσότερες φορές κατά τη διάρκεια της περιόδου των επτά ημερών, η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε κάθε αγορά· ότι για την Ιταλία η τιμή κάθε κατηγορίας και ποιότητας είναι ίση προς το μέσο όρο, σταθμισμένο με τους ειδι-

κούς συντελεστές σταθμίσεως που έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 610/77, των τιμών που καταγράφηκαν στις ζώνες πλεονάσματος και ελλείμματος· ότι η τιμή που καταγράφηκε στη ζώνη πλεονάσματος είναι ίση προς τον αριθμητικό μέσο των τιμών που καταγράφηκαν σε καθεμία από τις αγορές στο εσωτερικό της ζώνης αυτής· ότι, για το Ηνωμένο Βασίλειο, οι μέσες τιμές σταθμίσεως των χονδρών βοοειδών, οι οποίες διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Μεγάλης Βρετανίας αφενός και της Ιρλανδίας αφετέρου, πολλαπλασιάζονται επί το συντελεστή που καθορίζεται στο προαναφερόμενο παράρτημα II·

ότι οι τιμές δεν προκύπτουν από τιμές αφορολόγητου ζώντος θάρους, οι τιμές των διαφόρων κατηγοριών και ποιοτήτων πολλαπλασιάζονται επί συντελεστές μετατροπής ζώντος θάρους που έχουν καθορισθεί στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού και, όσον αφορά την Ιταλία, που έχουν προηγουμένως αυξηθεί ή μειωθεί κατά τα διορθωτικά ποσά που καθορίστηκαν στο εν λόγω παράρτημα·

ότι αν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα, ιδίως για λόγους κτηνιατρικούς ή υγειονομικούς προστασίας, τα οποία επηρεάζουν την ομαλή εξέλιξη των τιμών που καταγράφηκαν στις αγορές τους, η Επιτροπή δύναται να μη λάβει υπόψη τις τιμές που καταγράφηκαν στην εν λόγω αγορά ή αγορές, ή να λάβει υπόψη τις τελευταίες τιμές που καταγράφηκαν στην εν λόγω αγορά ή αγορές πριν τεθούν σε ισχύ τα μέτρα αυτά·

ότι, ελλείψει στοιχείων, οι τιμές που καταγράφηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη ιδίως των τελευταίων γνωστών τιμών·

ότι, εφόσον η τιμή των χονδρών βοοειδών που έχει καταγραφεί στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας διαφέρει κατά λιγότερο από 0,24 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ζώντος θάρους από την τιμή που έχει ληφθεί υπόψη προηγουμένως, διατηρείται αυτή η τελευταία·

ότι οι εισφορές πρέπει να καθορισθούν έτσι ώστε να τηρούνται οι υποχρεώσεις που απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 523/91⁽⁴⁾, καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι οι διάφορες εμφανίσεις κατεψυγμένου κρέατος έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 586/77·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 77 της 25. 3. 1977, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 149 της 14. 6. 1991, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 5. 3. 1991, σ. 1.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία·

ότι οι εισφορές έχουν καθορισθεί πριν από την 27η κάθε μήνα και ισχύουν από την πρώτη Δευτέρα του επομένου· ότι οι εισφορές αυτές δύνανται να τροποποιούνται κατά το διάστημα μεταξύ δύο καθορισμών, σε περίπτωση τροποποίησης της εισφοράς βάσεως ή σε περίπτωση μεταβολής των τιμών που διαπιστώθηκαν στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας·

ότι, για να καταστεί δυνατό να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽²⁾,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι από τις διατάξεις των ανωτέρω κανονισμών, και ιδίως από τα στοιχεία και τις τιμές των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, προκύπτει ότι οι εισφορές για τα κατεψυγμένα κρέατα πρέπει να καθορισθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος ⁽¹⁾

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
	Καθαρό βάρος
0202 10 00	(¹) 187,587
0202 20 10	(¹) 187,587
0202 20 30	(¹) 150,070
0202 20 50	(¹) 234,484
0202 20 90	(¹) 281,381
0202 30 10	(¹) 234,484
0202 30 50	(¹) 234,484
0202 30 90	(¹) 322,650
0206 29 91	(¹) 322,650

(¹) Σύμφωνα με τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα απευθείας σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1829/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για το 15ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3192/90

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1720/91⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3192/90 της Επιτροπής⁽⁴⁾, προκηρύχθηκε διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3192/90 και λαμβανομένης ιδίως υπόψη της κατάστασης καθώς και της προβλεπόμενης εξέλιξης της αγοράς ελαιόλαδου στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά και με βάση τις προσφορές που έχουν παραληφθεί, καθορίζονται τα μέγιστα

ποσά των επιστροφών κατά την εξαγωγή· ότι ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στους συμμετέχοντες των οποίων η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο του μεγίστου ορίου της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προαναφέρθηκαν οδηγεί στον καθορισμό των μέγιστων ορίων των επιστροφών κατά την εξαγωγή στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα μέγιστα όρια των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για το 15ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3192/90 καθορίζονται στο παράρτημα με βάση τις υποβληθείσες προσφορές για τις 23 Ιουνίου 1991.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 304 της 1. 11. 1990, σ. 96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για το 15ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3192/90

(σε Ecu/100 kg)

Κωδικός προϊόντων	Ποσό επιστροφών
1509 10 90 100	15,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	30,00
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	3,00
1510 00 90 900	—

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1830/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού της επιστροφής κατά την παραγωγή για τα ελαιόλαδα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών ιχθύων και λαχανικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1720/91⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1979 περί των γενικών κανόνων για την επιστροφή κατά την παραγωγή για τα ελαιόλαδα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2903/89⁽⁴⁾, και ιδίως τα άρθρα 3 και 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 προβλέπει τη χορήγηση επιστροφής κατά την παραγωγή για το ελαιόλαδο που χρησιμοποιείται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών ιχθύων και λαχανικών·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 3 του προαναφερθέντος κανονισμού, με την επιφύλαξη του άρθρου 7 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού αυτού, η Επιτροπή καθορίζει κάθε δύο μήνες την επιστροφή αυτή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 5 του προαναφερθέντος κανονισμού, σε περίπτωση εφαρμογής της διαδικασίας διαγωνισμού για τον καθορισμό της εισφοράς, η επιστροφή κατά την παραγωγή καθορίζεται βάσει των ελάχιστων εισφορών που καθορίζονται στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής για τα έλαια της διακρίσεως 1509 90 00 της συνδυασμένης ονοματολογίας· ότι, εντούτοις, αν το λάδι το οποίο χρησιμοποιείται στην παρασκευή κονσερβών έχει παραχθεί μέσα στην Κοινότητα, το προαναφερθέν ποσό αυξάνεται κατά ένα

ποσό ίσο με την ενίσχυση για την κατανάλωση που ισχύει την ημέρα της θέσεως σε εφαρμογή της επιστροφής αυτής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3416/90 του Συμβουλίου⁽⁵⁾ καθόρισε τα ποσά της ενίσχυσης στην κατανάλωση που εφαρμόζονται στην Ισπανία και στην Πορτογαλία·

ότι η εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της κατωτέρω επιστροφής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Για τους μήνες Ιουλίου και Αυγούστου 1991, το ποσό της επιστροφής κατά την παραγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 ισούται με:

- 96,46 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα που παράγονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται στα άλλα κράτη μέλη εκτός από την Ισπανία και την Πορτογαλία,
- 38,00 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα άλλα από αυτά που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και χρησιμοποιούνται στα άλλα κράτη μέλη εκτός από την Ισπανία και την Πορτογαλία,
- 54,08 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα που παράγονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται στην Ισπανία,
- 12,87 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα άλλα από αυτά που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και χρησιμοποιούνται στην Ισπανία,
- 87,84 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα που παράγονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται στην Πορτογαλία,
- 41,84 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα άλλα από αυτά που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και χρησιμοποιούνται στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 26. 6. 1991, σ. 27.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 30. 3. 1979, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 330 της 29. 11. 1990, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1831/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί αποφάσεως να μη δοθεί συνέχεια στον ένατο επί μέρους διαγωνισμό λευκής ζάχαρης που πραγματοποιείται στο πλαίσιο του διαρκούς διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 963/91

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 στοιχείο δ),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 963/91 της Επιτροπής της 18ης Απριλίου 1990 περί διαρκούς διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, διεξάγονται επί μέρους διαγωνισμοί για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής· ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 963/91, είναι δυνατόν να

αποφασισθεί να μη δοθεί συνέχεια σε ορισμένο επί μέρους διαγωνισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στον ένατο επί μέρους διαγωνισμό λευκής ζάχαρης που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 983/90 και του οποίου η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών λήγει την 26η Ιουνίου 1991.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιουνίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 100 της 20. 4. 1991, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1832/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους ⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το αυτό άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 ⁽⁵⁾, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων

προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 ⁽⁷⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της δύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1107 10 19 000	0
1107 10 99 000	0
1107 20 00 000	0

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1833/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύει κατά το μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι, στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁵⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75 της Επιτροπής⁽⁶⁾ θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι, δυνάμει του κανονισμού αυτού, το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τη δύνη αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως υπό προθεσμία στη διεθνή αγορά των δυνατοτήτων και των όρων πώλησεως των εν λόγω σιτηρών καθώς και της δύννης· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να λαμβάνεται υπόψη η αναγκαία ποσότητα των σιτηρών για την παρασκευή της

δύννης καθώς και η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με τον καθορισμό της επιστροφής και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύνανται να τροποποιείται στο διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των διορθωτικών στοιχείων ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής ή σε που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιάζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁸⁾,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της δύννης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύννη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11	5η προθεσμία 12
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

(Ecu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	6η προθεσμία 1	7η προθεσμία 2	8η προθεσμία 3	9η προθεσμία 4	10η προθεσμία 5	11η προθεσμία 6
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1834/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θέσπισης στον τομέα των σιτηρών των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους ⁽³⁾,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 ⁽⁵⁾, θέσπισε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75 της Επιτροπής ⁽⁶⁾ θέσπισε τους τρόπους προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά·

ότι, δυνάμει του κανονισμού αυτού, το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τα σιτηρά αφού ληφθούν υπόψη, αφενός, η

κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι δυνατότητες και οι όροι πώλησής των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ειδικά κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι, για να καταστεί δυνατή η λειτουργία του καθεστώτος των διορθωτικών στοιχείων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 ⁽⁸⁾;

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11	5η προθεσμία 12	6η προθεσμία 1
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 600	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 500	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Προορισμοί:

01 Όλες οι τρίτες χώρες.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1835/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περίοδος πρώτη,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θέσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής⁽⁴⁾ καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μειώσεως που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν ανα-

γκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁶⁾,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιουνίου 1991.

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται
κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Ecu / τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	180,48
1006 20 15 000	01	180,48
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	180,48
1006 20 96 000	01	180,48
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	180,48
1006 30 25 000	01	180,48
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	180,48
1006 30 46 000	01	180,48
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 100	01	225,60
	05	231,60
	06	236,60
	09	231,60
	12	236,60
	13	225,60
1006 30 61 900	—	—
1006 30 63 100	01	225,60
	05	231,60
	06	236,60
	09	231,60
	12	236,60
	13	225,60
1006 30 63 900	01	225,60
	13	225,60
1006 30 65 100	01	225,60
	05	231,60
	06	236,60
	09	231,60
	12	236,60
	13	225,60
1006 30 65 900	01	225,60
	13	225,60
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—

(Ecu / τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή
1006 30 92 100	01	225,60
	05	231,60
	06	236,60
	09	231,60
	12	236,60
	13	225,60
1006 30 92 900	01	225,60
	15	176,00
	13	225,60
1006 30 94 100	01	225,60
	05	231,60
	06	236,60
	09	231,60
	12	236,60
	13	225,60
1006 30 94 900	01	225,60
	15	168,00
	13	225,60
1006 30 96 100	01	225,60
	05	231,60
	06	236,60
	09	231,60
	12	236,60
	13	225,60
1006 30 96 900	01	225,60
	15	168,00
	13	225,60
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία,
- 02 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία,
- 03 ζώνη I,
- 04 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία και οι χώρες της ζώνης I,
- 05 οι ζώνες I, II, III και VI,
- 06 οι ζώνες IV α), IV β), V α), VII γ) και VIII, εκτός από Σουρινάμ, Γουιάνα και Μαδαγασκάρη,
- 07 Βουλγαρία και Ρουμανία,
- 08 ζώνη VI,
- 09 Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια,
- 10 ζώνη V α),
- 11 ζώνη VII γ),
- 12 Καναδάς,
- 13 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1),
- 14 ζώνη VIII εκτός του Σουρινάμ, της Γουιάνας και της Μαδαγασκάρης,
- 15 ζώνη I, ζώνη II, ζώνη III, ζώνη IV, ζώνη V, ζώνη VI και ζώνη VIII εκτός του Σουρινάμ, της Γουιάνας και της Μαδαγασκάρης.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1836/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4 εδάφιο δεύτερο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται στις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου, η οποία θα ισχύει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού·

ότι ο κανονισμός αριθ. 474/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1397/68⁽⁴⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της·

ότι, δυνάμει του κανονισμού αυτού, η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, μειώνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif αγοράς υπό προθεσμία και της τιμής cif, όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 Ecu ανά τόνο· ότι η επιστροφή, αντιθέτως, αυξάνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif και της τιμής cif αγοράς υπό προθεσμία, όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 Ecu ανά τόνο·

ότι η τιμή cif είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η τιμή cif αγοράς υπό προθεσμία είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1428/76 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, λαμβάνοντας ως βάση, για κάθε μήνα ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής, την τιμή cif

υπολογιζόμενη βάσει των προσφορών για φόρτωση το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου θα πραγματοποιηθεί η εξαγωγή·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁷⁾,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 204 της 24. 8. 1967, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 222 της 10. 9. 1968, σ. 6.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 30.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θράσμάτα της

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10
1006 20 11 000	—	—	—	—	—
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—	—
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—	—
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—	—
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 61 900	—	—	—	—	—
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
	15	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
	15	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
	15	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(1) Προορισμοί:

01 Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία,

02 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία,

03 ζώνη I,

04 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία και οι χώρες της ζώνης I,

05 ζώνη I, II, III και VI,

06 ζώνη IV α), IV β), V α), VII γ) και VIII α), με εξαίρεση το Σουρινάμ, τη Γουιάνα και τη Μαδαγασκάρη,

07 Βουλγαρία και Ρουμανία,

08 ζώνη VI,

09 Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια,

10 ζώνη V α),

11 ζώνη VII γ),

12 Καναδάς,

13 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1),

14 ζώνη VIII εκτός του Σουρινάμ, της Γουιάνας και της Μαδαγασκάρης,

15 ζώνη I, ζώνη II, ζώνη III, ζώνη IV, ζώνη V, ζώνη VI και ζώνη VIII εκτός του Σουρινάμ, της Γουιάνας και της Μαδαγασκάρης.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1837/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 1

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1075/89⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή στην περιοχή 1, κατά την έννοια του άρθρου 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 3 Ιουνίου 1991·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 1 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3618/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος περιορισμού της εγγυήσεως στον τομέα του αιγοπροβείου κρέατος⁽⁵⁾, τα εβδομαδιαία ποσά του κατευθυντηρίου επιπέδου καθορίζονται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 3013/89 προκύπτει ότι, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 3 Ιουνίου 1991, η μεταβλητή πριμοδότηση για τη σφαγή των προβατοειδών που είναι επιδεκτικά να επωφεληθούν από αυτή στο Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα που ακολουθεί· ότι, για την ίδια εβδομάδα, οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 καθώς και εκείνες του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 οδηγούν, μετά από την απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1988, στην υπόθεση 61/86, στον καθορισμό των ποσών που θα εισπραχθούν επί των προϊόντων που εγκαταλείπουν την περιοχή 1 σύμφωνα με το ίδιο παράρτημα·

ότι, όσον αφορά τους αναγκαίους ελέγχους για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τα εν λόγω ποσά, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το σύστημα του ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, με την επιφύλαξη ενδεχόμενου καθορισμού ειδικότερων διατάξεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 1, κατά την έννοια του άρθρου 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, ως δυνάμενα να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 3 Ιουνίου 1991, το ποσό της πριμοδοτήσεως καθορίζεται 83,835 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία, στα όρια θάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 1 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 3 Ιουνίου 1991, τα προς είσπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 3 Ιουνίου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 2. 12. 1989, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδότησης κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 1

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσά	
	A. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της πριμοδότησεως που αναφέρεται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89	B. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 ⁽¹⁾
	Ζων βάρος	Ζων βάρος
0104 10 90	39,402	0
0104 20 90		0
	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
0204 10 00	83,835	0
0204 21 00	83,835	0
0204 50 11		0
0204 22 10	58,685	
0204 22 30	92,219	
0204 22 50	108,986	
0204 22 90	108,986	
0204 23 00	152,580	
0204 30 00	62,876	
0204 41 00	62,876	
0204 42 10	44,013	
0204 42 30	69,164	
0204 42 50	81,739	
0204 42 90	81,739	
0204 43 00	114,434	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	108,986	
0210 90 19	152,580	
1602 90 71:		
— Μη αποστεωμένα	108,986	
— Αποστεωμένα	152,580	

⁽¹⁾ Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1838/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3608/90 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1794/91⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3608/90 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁶⁾,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 26 Ιουνίου 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιουνίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 12. 1990, σ. 68.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 160 της 25. 6. 1991, σ. 36.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	34,98 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,98 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,98 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,98 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,35
1701 99 10	40,35
1701 99 90	40,35 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1839/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Ιουνίου 1991****περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη μελάσα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή της μελάσσας έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 15/91 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/91⁽⁴⁾,

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 15/91 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση της εισφοράς που ισχύει σήμερα, σύμφωνα με το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁶⁾,— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 26 Ιουνίου 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Η εισφορά κατά την εισαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζεται για τις μελάσσες, έστω και αποχρωματισμένες (κωδικοί ΣΟ 1703 10 00 και 1703 90 00), σε 0,21 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιουνίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 2 της 4. 1. 1991, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 20. 6. 1991, σ. 23.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουνίου 1991

για την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες

(91/308/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2 πρώτη και τρίτη φράση, και το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο⁽²⁾,Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, όταν τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοδοτικοί οργανισμοί χρησιμοποιούνται για τη νομιμοποίηση του προϊόντος παράνομων δραστηριοτήτων (που στο εξής αποκαλείται «νομιμοποίηση των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες»), η φερεγγυότητα και η σταθερότητα του ενεχόμενου ιδρύματος ή οργανισμού αλλά και η αξιοπιστία του χρηματοπιστωτικού συστήματος στο σύνολό του, μπορούν να κλονιστούν σοβαρά, πράγμα που θα οδηγήσει σε απώλεια της εμπιστοσύνης του κοινού·

ότι, εάν δεν αναληφθεί σε κοινοτικό επίπεδο δράση για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, ενδέχεται τα κράτη μέλη, προκειμένου να προστατεύσουν το χρηματοπιστωτικό τους σύστημα, να λάβουν μέτρα τα οποία μπορεί να αντιβαίνουν προς την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς· ότι, για να διευκολύνουν τις παράνομες δραστηριότητες τους, οι μετερχόμενοι τη νομιμοποίηση των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ενδέχεται να προσπαθήσουν να επωφεληθούν από την ελεύθερη κίνηση των κεφαλαίων και την ελεύθερη παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών που συνεπάγεται ο ενιαίος

χρηματοπιστωτικός χώρος, αν δεν θεσπιστούν ορισμένα μέτρα συντονισμού σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι η νομιμοποίηση των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες επηρεάζει καταφανώς την ανάπτυξη του οργανωμένου εγκλήματος γενικά, και ειδικότερα του λαθρεμπορίου ναρκωτικών· ότι συνειδητοποιείται όλο και περισσότερο ότι η καταπολέμηση της νομιμοποίησης των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες είναι ένα από τα πλέον αποτελεσματικά μέσα για την αντιμετώπιση αυτής της μορφής παράνομης δραστηριότητας, η οποία αποτελεί ιδιαίτερη απειλή για τις κοινωνίες των κρατών μελών·

ότι η νομιμοποίηση των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες πρέπει να καταπολεμηθεί κυρίως με ποινικές κυρώσεις και στα πλαίσια διεθνούς συνεργασίας μεταξύ των δικαστικών και αστυνομικών αρχών, αντίληψη η οποία έχει υιοθετηθεί, στον τομέα των ναρκωτικών, από τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών, που εγκρίθηκε στις 19 Δεκεμβρίου 1988 στη Βιέννη (στο εξής καλούμενη «Σύμβαση της Βιέννης»), και η οποία έχει επεκταθεί σε όλες τις παράνομες δραστηριότητες από τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με τη νομιμοποίηση, την ανίχνευση, την κατάσχεση και τη δήμευση των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, που άνοιξε προς υπογραφή στις 8 Νοεμβρίου 1990 στο Στρασβούργο·

ότι η ποινική αντιμετώπιση δεν πρέπει, ωστόσο, να αποτελέσει το μόνο τρόπο καταπολέμησης της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, δεδομένου ότι το χρηματοπιστωτικό σύστημα μπορεί να διαδραματίσει εξαιρετικά αποτελεσματικό ρόλο· ότι, στα πλαίσια αυτά, πρέπει να γίνει παραπομπή στη σύσταση του Συμβουλίου της Ευρώπης της 27ης Ιουνίου 1980 και στη δήλωση αρχών που εγκρίθηκε το Δεκέμβριο του 1988 στη Βασιλεία από τις αρχές εποπτείας των τραπεζικών ιδρυμάτων της ομάδας των Δέκα, οι οποίες αποτελούν σημαντικά δήματα προς την κατεύθυνση της πρόληψης της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 106 της 28. 4. 1990, σ. 6 και

ΕΕ αριθ. C 319 της 19. 12. 1990, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 324 της 24. 12. 1990, σ. 264 και

ΕΕ αριθ. C 129 της 20. 5. 1991.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 332 της 31. 12. 1990, σ. 86.

ότι οι πράξεις νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες διενεργούνται συνήθως σε διεθνές επίπεδο ώστε να συγκαλύπτεται ευκολότερα η παράνομη προέλευση των κεφαλαίων· ότι τα μέτρα που λαμβάνονταν αποκλειστικά σε εθνικό επίπεδο, χωρίς να ληφθούν υπόψη ο διεθνής συντονισμός και η διεθνής συνεργασία, έχουν πολύ περιορισμένα αποτελέσματα·

ότι τα μέτρα που θεσπίζονται από την Κοινότητα σ' αυτόν τον τομέα πρέπει να μην αντιβαίνουν προς τις άλλες δράσεις που έχουν αναληφθεί στα πλαίσια άλλων διεθνών φορέων· ότι, εν προκειμένω, για κάθε δράση της Κοινότητας θα πρέπει να λαμβάνονται ιδιαίτερα υπόψη οι συστάσεις της ομάδας για την ανάληψη οικονομικής δράσης στον τομέα της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, η οποία συνεστήθη τον Ιούλιο του 1989 από τη διάσκεψη κορυφής των επτά κυριοτέρων βιομηχανικών χωρών στο Παρίσι·

ότι, με πολλά ψηφίσματά του, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει ζητήσει να καταρτιστεί ένα συνολικό πρόγραμμα της Κοινότητας για την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου ναρκωτικών, όπου θα περιλαμβάνονται διατάξεις για την πρόληψη της νομιμοποίησης των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες·

ότι, για τις ανάγκες της παρούσας οδηγίας, ο ορισμός της νομιμοποίησης των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες έχει ληφθεί από τη σύμβαση της Βιέννης· ότι, επειδή, παρ' όλα αυτά, το φαινόμενο της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες δεν αφορά μόνο το προϊόν εγκλημάτων που έχουν σχέση με την παράνομη διακίνηση ναρκωτικών, αλλά και το προϊόν άλλων παράνομων δραστηριοτήτων (όπως είναι το οργανωμένο έγκλημα και η τρομοκρατία), επιβάλλεται να επεκτείνουν τα κράτη μέλη, στο βαθμό που το επιτρέπει η νομοθεσία τους, τα αποτελέσματα της παρούσας οδηγίας στο προϊόν και αυτών των δραστηριοτήτων, εφόσον το προϊόν αυτό είναι δυνατόν να αποτελέσει αντικείμενο νομιμοποίησης της οποίας δικαιολογείται η καταστολή·

ότι η απαγόρευση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες των κρατών μελών, ενισχυόμενη από κατάλληλα μέτρα και κυρώσεις, αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την καταπολέμηση αυτού του φαινομένου·

ότι, για να μη δίνεται στους μετερχόμενους τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες η δυνατότητα να επωφελούνται από την ανωνυμία για να διενεργούν τις παράνομες δραστηριότητές τους, πρέπει να εξασφαλισθεί ότι τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοδοτικοί οργανισμοί θα απαιτούν τα στοιχεία ταυτότητας των πελατών με τους οποίους έχουν εμπορικές σχέσεις ή με τους οποίους πραγματοποιούν συναλλαγές οι οποίες υπερβαίνουν ορισμένα κατώτατα όρια· ότι οι εν λόγω διατάξεις πρέπει να επεκταθούν, κατά το δυνατόν, σε κάθε δικαιούχο·

ότι τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοδοτικοί οργανισμοί πρέπει να φυλάττουν επί πέντε τουλάχιστον έτη αντίγραφα ή στοιχεία των απαιτούμενων εγγράφων ταυτότητας καθώς και τα δικαιολογητικά έγγραφα και τις λογιστικές εγγραφές σε πρωτότυπα έγγραφα ή σε αντίγραφα με ισότιμη, βάσει του εθνικού δικαίου, αποδεικτική ισχύ, προκειμένου να χρησιμεύσουν ως αποδεικτικά στοιχεία σε οιαδήποτε διερευνητική διαδικασία για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες·

ότι, για να διαφυλαχθεί η οικονομική ευρωστία και το αδιάβλητο του χρηματοπιστωτικού συστήματος και να ενισχυθεί η καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοδοτικοί οργανισμοί θα εξετάζουν με ιδιαίτερη προσοχή κάθε συναλλαγή που κρίνουν ότι, λόγω της φύσεώς της, είναι ιδιαίτερα επιδεκτική ως προς το να συνδεθεί με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες· ότι, προς το σκοπό αυτό, θα πρέπει να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες οι οποίες δεν εφαρμόζουν, όσον αφορά την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, κανόνες οι οποίοι να μπορούν να συγκριθούν με εκείνους που ισχύουν στην Κοινότητα ή άλλους ισότιμους κανόνες που ορίζονται από διεθνείς φορείς και γίνονται αποδεκτοί από την Κοινότητα·

ότι, για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν από τα πιστωτικά ιδρύματα ή τους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς να καταχωρούν εγγράφως τα αποτελέσματα της εξέτασης στην οποία υποχρεούνται να προβούν και να τηρούν τα αποτελέσματα αυτά στη διάθεση των αρχών των υπεύθυνων για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες·

ότι η προστασία του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τους σκοπούς της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες αποτελεί έργο το οποίο δεν μπορούν να φέρουν εις πέρας οι υπεύθυνες για την καταπολέμηση αυτού του φαινομένου αρχές χωρίς τη συνεργασία των πιστωτικών ιδρυμάτων και των χρηματοδοτικών οργανισμών καθώς και των ελεγκτικών αρχών· ότι το τραπεζικό απόρρητο πρέπει να αίρεται στις περιπτώσεις αυτές· ότι ένα σύστημα υποχρεωτικής δήλωσης των ύποπτων συναλλαγών που θα καταχωρούνται τη διαβίβαση των πληροφοριών στις προαναφερόμενες αρχές χωρίς να ειδοποιούνται οι ενδιαφερόμενοι πελάτες, αποτελεί τον αποτελεσματικότερο τρόπο για την επίτευξη αυτής της συνεργασίας· ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστεί ειδική ρήτρα προστασίας βάσει της οποίας τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοδοτικοί οργανισμοί, οι υπάλληλοι και τα διευθυντικά στελέχη τους θα απαλλάσσονται από τις ευθύνες που θα απέρρεαν από παράβαση των περιοριστικών διατάξεων των σχετικών με την αποκάλυψη πληροφοριών·

ότι οι πληροφορίες που περιέχονται εις γνώση των αρχών, κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνον για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες· ότι τα κράτη μέλη μπορούν, ωστόσο, να προβλέψουν ότι οι πληροφορίες αυτές ενδέχεται να εξυπηρετήσουν και άλλους σκοπούς·

ότι η καθιέρωση εκ μέρους των πιστωτικών ιδρυμάτων και των χρηματοδοτικών οργανισμών, διαδικασιών εσωτερικού ελέγχου και προγραμμάτων επιμόρφωσης σ' αυτόν τον τομέα αποτελούν συμπληρωματικές διατάξεις, χωρίς τις οποίες τα άλλα μέτρα που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία θα μπορούσαν να αποδούν αναποτελεσματικά·

ότι, επειδή η νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες μπορεί να διενεργηθεί όχι μόνο μέσω των πιστωτικών ιδρυμάτων και των χρηματοδοτικών οργανισμών αλλά επίσης μέσω άλλων τύπων επαγγελματιών και κατηγοριών επιχειρήσεων, τα κράτη μέλη πρέπει να επεκτείνουν το σύνολο ή ένα μέρος των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, ώστε να καλύπτονται και αυτά τα επαγγέλματα και επιχει-

ρήσεις, οι δραστηριότητες των οποίων είναι ιδιαίτερα επιδεδυγμένες ως προς το να χρησιμοποιηθούν για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες·

ότι είναι σημαντικό να μεριμνούν όλως ιδιαίτερος τα κράτη μέλη ώστε να λαμβάνονται συντονισμένα μέτρα σε όλη την Κοινότητα, οσάκις υπάρχουν σοβαρές ενδείξεις ότι ορισμένα επαγγέλματα ή δραστηριότητες, οι όροι ασκήσεως των οποίων έχουν αποτελέσει αντικείμενο κοινοτικής εναρμόνισης, χρησιμοποιούνται για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες·

ότι η αποτελεσματικότητα των προσπαθειών που καταβάλλονται για την εξάλειψη του φαινομένου της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες εξαρτάται κυρίως από τον συντονισμό και από την εναρμόνιση των εθνικών εκτελεστικών μέτρων· ότι ο συντονισμός και η εναρμόνιση που λαμβάνουν χώρα σε διάφορα διεθνή πλαίσια απαιτούν, σε κοινοτικό επίπεδο, συνεννόηση μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια μιας επιτροπής επαφών·

ότι εναπόκειται σε κάθε κράτος μέλος να λάβει τα κατάλληλα μέτρα και να επιβάλλει τις κατάλληλες κυρώσεις για τις παραβάσεις των εν λόγω μέτρων προκειμένου να διασφαλισθεί η πλήρης εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

- «πιστωτικό ίδρυμα»: κάθε ίδρυμα υπό την έννοια του άρθρου 1 πρώτη περίπτωση της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/646/ΕΟΚ⁽²⁾, καθώς και κάθε υποκατάστημα, κατά την έννοια του άρθρου 1 τρίτη περίπτωση της εν λόγω οδηγίας, που βρίσκεται στην Κοινότητα και πιστωτικού ιδρύματος με έδρα εκτός Κοινότητας,
- «χρηματοδοτικός οργανισμός»: κάθε επιχείρηση εκτός από πιστωτικό ίδρυμα, η κυρία δραστηριότητα της οποίας συνίσταται στη διενέργεια μιας ή περισσότερων από τις πράξεις που κατονομάζονται στα σημεία 2 έως 12 και 14 του καταλόγου ο οποίος προσαρτάται στην οδηγία 89/646/ΕΟΚ, καθώς και κάθε ασφαλιστική εταιρεία η οποία έχει λάβει άδεια λειτουργίας σύμφωνα με την οδηγία 79/267/ΕΟΚ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/619/ΕΟΚ⁽⁴⁾, στο μέτρο που ασκεί δραστηριότητες που υπάγονται στην εν λόγω οδηγία· στον ορισμό αυτό εμπίπτουν και τα ευρισκόμενα στην Κοινότητα υποκαταστήματα χρηματοδοτικών οργανισμών με έδρα εκτός Κοινότητας,
- «νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες»: οι ακόλουθες εκ προθέσεως τελούμενες πράξεις:
 - η μετατροπή ή η μεταβίβαση περιουσίας, εν γνώσει του ότι προέρχεται από παράνομη δραστηριότητα ή από πράξη συμμετοχής σε παράνομη δραστηριότητα, με σκοπό την απόκρυψη ή την συγκάλυψη της παράνομης προέλευσής της, ή την παροχή συνδρομής σε οποιονδήποτε ενέχεται στη δραστηριότητα αυτή, προκειμένου να αποφύγει τις έννομες συνέπειες των πράξεών του,

- η απόκρυψη ή η συγκάλυψη της αλήθειας όσον αφορά τη φύση, προέλευση, διάθεση ή διακίνηση περιουσίας ή τον τόπο στον οποίο αυτή ευρίσκεται, ή την κυριότητα επί περιουσίας ή εκ σχετικών μ' αυτή δικαιωμάτων, εν γνώσει του ότι προέρχεται από παράνομη δραστηριότητα ή από πράξη συμμετοχής σε παράνομη δραστηριότητα,
- η απόκτηση, η κατοχή ή η χρήση περιουσίας εν γνώσει, κατά τον χρόνο της κτήσης, του γεγονότος ότι η περιουσία προέρχεται από παράνομη δραστηριότητα ή από πράξη συμμετοχής σε παράνομη δραστηριότητα,
- η συμμετοχή σε μια από τις πράξεις που αναφέρονται προηγούμενα τρία σημεία, η σύσταση οργανώσεως για τη διάπραξη της, η απόπειρα διάπραξης, η υποδομή, η υποκίνηση, η παροχή συμβουλών σε τρίτο για τη διάπραξη της ή η διευκόλυνση της τέλεσης της πράξης.

Η γνώση, η πρόθεση ή ο σκοπός που απαιτούνται ως στοιχεία των πράξεων που αναφέρονται στο παρόν εδάφιο μπορεί να συνάγονται από τις πραγματικές περιστάσεις.

Νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες υπάρχει ακόμη και αν οι δραστηριότητες από τις οποίες προέρχονται τα προς νομιμοποίηση περιουσιακά στοιχεία, διαπράττονται στο έδαφος άλλου κράτους μέλους ή τρίτης χώρας.

- «περιουσία»: περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, ενσώματα ή ασώματα, κινητά ή ακίνητα, υλικά ή άυλα, καθώς και τα νομικά έγγραφα ή στοιχεία που υποδεικνύουν τίτλο ιδιοκτησίας ή δικαιώματα προς απόκτηση τέτοιων περιουσιακών στοιχείων,
- «παράνομη δραστηριότητα»: έγκλημα όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) της σύμβασης της Βιέννης, καθώς και κάθε άλλη δραστηριότητα, που ορίζεται ως παράνομη από κάθε κράτος μέλος για τις ανάγκες της παρούσας οδηγίας,
- «αρμόδιες αρχές»: οι εθνικές αρχές οι εξουσιοδοτημένες, βάσει νόμου ή άλλης ρυθμίσεως, να εποπτεύουν τα πιστωτικά ιδρύματα ή τους χρηματοδοτικούς οργανισμούς.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να απαγορεύεται η κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα πιστωτικά ιδρύματα ή οι χρηματοδοτικοί οργανισμοί να απαιτούν από τους πελάτες τους την απόδειξη της ταυτότητάς τους μέσω του κατάλληλου αποδεικτικού εγγράφου όταν συνάπτουν επιχειρηματικές σχέσεις, ιδίως κατά το άνοιγμα λογαριασμών καταθέσεων ή ταμειοτηρίου ή την παροχή υπηρεσιών φύλαξης περιουσιακών στοιχείων.

2. Η υποχρέωση απόδειξης της ταυτότητας ισχύει και για κάθε συναλλαγή με πελάτες εκτός από αυτούς που αναφέρει η παράγραφος 1, το ποσό της οποίας φθάνει ή υπερβαίνει τα 15 000 Ecu, ανεξάρτητα από τα αν διενεργείται με μία μόνη πράξη ή με περισσότερες μεταξύ των οποίων φαίνεται να υπάρχει κάποια σχέση. Εάν το ποσό δεν είναι γνωστό κατά τη διενέργεια της συναλλαγής, ο οικείος οργανισμός προβαίνει σε εξακρίβωση της ταυτότητας μόλις το γνωρίσει και διαπιστώσει ότι φθάνει το κατώτατο όριο.

(¹) ΕΕ αριθ. L 322 της 17. 12. 1977, σ. 30.

(²) ΕΕ αριθ. L 386 της 30. 12. 1989, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 63 της 13. 3. 1979, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 330 της 29. 11. 1990, σ. 50.

3. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, η εξακρίβωση της ταυτότητας σε περιπτώσεις ασφαλιστικών συμβάσεων που συνάπτονται από ασφαλιστικές εταιρείες, στις οποίες έχει χορηγηθεί άδεια λειτουργίας δυνάμει της οδηγίας 79/267/ΕΟΚ, εφόσον πραγματοποιούν δραστηριότητες που υπάγονται στην εν λόγω οδηγία, δεν απαιτείται, εάν το ποσό του ή των περιοδικών ασφαλιστρών που πρόκειται να καταβληθούν κατά τη διάρκεια ενός έτους δεν υπερβαίνει τα 1 000 Ecu ή, στην περίπτωση εφάπαξ καταβολής, τα 2 500 Ecu. Εάν το ή τα περιοδικά ασφαλίστρα, που πρόκειται να καταβληθούν κατά τη διάρκεια ενός έτους, αυξηθούν έτσι ώστε να υπερβούν το κατώτατο όριο των 1 000 Ecu, απαιτείται η εξακρίβωση ταυτότητας.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν ότι η εξακρίβωση της ταυτότητας δεν είναι υποχρεωτική για συμβάσεις συνταξιοδοτικής ασφάλισης που συνάπτονται δυνάμει συμβάσεων εργασίας ή επαγγελματικής δραστηριότητας του ασφαλισμένου, υπό τον όρο ότι οι συμβάσεις αυτές δεν περιλαμβάνουν ρήτρα εξαγοράς, ούτε μπορούν να χρησιμεύσουν ως εγγύηση δανείου.

5. Σε περίπτωση που υπάρχει αμφιβολία για το αν οι πελάτες που αναφέρουν οι προηγούμενες παράγραφοι ενεργούν για ίδιο λογαριασμό ή σε περίπτωση βεβαιότητας περί του ότι δεν ενεργούν για ίδιο λογαριασμό, τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοδοτικοί οργανισμοί λαμβάνουν τα εύλογως απαιτούμενα μέτρα προκειμένου να συλλέξουν πληροφορίες για την πραγματική ταυτότητα των προσώπων για λογαριασμό των οποίων ενεργούν οι πελάτες αυτοί.

6. Τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί οφείλουν να προβαίνουν στην προρρηθείσα εξακρίβωση της ταυτότητας ακόμη και αν το ύψος της συναλλαγής είναι κατώτερο από τα προαναφερθέντα κατώτατα όρια, απ' ής στιγμής υπάρχει υπόνοια ότι πρόκειται για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

7. Τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί δεν υποχρεούνται να προβαίνουν στην εξακρίβωση ταυτότητας που προβλέπει το παρόν άρθρο, στην περίπτωση που ο πελάτης είναι και αυτός πιστωτικό ίδρυμα ή χρηματοδοτικός οργανισμός που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

8. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι η υποχρέωση εξακρίβωσης ταυτότητας, όσον αφορά τις συναλλαγές που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4, πληρούται όταν διαπιστωθεί ότι η πληρωμή της συναλλαγής πρέπει να χρεωθεί σε λογαριασμό που έχει ανοιχθεί στο όνομα του πελάτη σε πιστωτικό ίδρυμα που υπάγεται στην υποχρέωση της παραγράφου 1.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοδοτικοί οργανισμοί να διατηρούν τα κατωτέρω στοιχεία, προκειμένου να χρησιμεύσουν ως αποδεικτικό υλικό σε οιαδήποτε διερευνητική διαδικασία σχετική με νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες:

— όσον αφορά την εξακρίβωση ταυτότητας, το αντίγραφο ή τα στοιχεία απαιτηθέντων αποδεικτικών της ταυτότητας εγγράφων, επί διάστημα πέντε τουλάχιστον ετών μετά τη λήξη των σχέσεών τους με τους πελάτες τους,

— όσον αφορά τις συναλλαγές, τα δικαιολογητικά έγγραφα και τις λογιστικές εγγραφές σε πρωτότυπα έγγραφα ή σε αντίγραφα με ισότιμη, βάσει του εθνικού δικαίου, αποδεικτική ισχύ, επί διάστημα πέντε τουλάχιστον ετών από τη διενέργεια της συναλλαγής.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοδοτικοί οργανισμοί να εξετάζουν με ιδιαίτερη προσοχή κάθε συναλλαγή που κρίνεται ότι, λόγω της φύσεώς της, είναι ιδιαίτερα επιδεκτική ως προς το να συνδεθεί με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοδοτικοί οργανισμοί καθώς και οι υπάλληλοι και τα διευθυντικά στελέχη τους να συνεργάζονται πλήρως με τις αρχές τις υπεύθυνες για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες:

— ενημερώνοντας τις εν λόγω αρχές, με δική τους πρωτοβουλία, για κάθε γεγονός που θα μπορούσε να αποτελέσει ένδειξη πράξης νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες,

— παρέχοντας στις εν λόγω αρχές, τη αιτήσε τους, τις απαιτούμενες πληροφορίες σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπει η εφαρμοστέα νομοθεσία.

Οι πληροφορίες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο διαβιβάζονται στις υπεύθυνες για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες αρχές του κράτους μέλους, στο έδαφος του οποίου βρίσκεται το ίδρυμα το οποίο τις διαβιβάζει. Η διαβίβαση αυτή πραγματοποιείται κατά κανόνα από το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που έχουν οριστεί από τα πιστωτικά ιδρύματα και τους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 11 σημείο 1.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στις αρχές σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης των εσόδων από παράνομες δραστηριότητες. Ωστόσο τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι οι πληροφορίες αυτές ενδέχεται να εξυπηρετήσουν και άλλους σκοπούς.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοδοτικοί οργανισμοί να αποφεύγουν την εκτέλεση συναλλαγών, για τις οποίες γνωρίζουν ή υποπτεύονται ότι συνδέονται με νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, προτού ενημερώσουν τις κατ' άρθρο 6 αρχές. Οι εν λόγω αρχές μπορούν, υπό τους όρους που προβλέπει το εθνικό τους δίκαιο, να δώσουν εντολή να μην εκτελεσθεί η συναλλαγή. Αν υπάρχει υπόνοια ότι η συναλλαγή συνιστά νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, και εφόσον η αποφυγή της είναι αδύνατη ή ενδέχεται να εμποδίσει τη δίωξη των προσώπων υπέρ των οποίων διενεργείται η εικαζόμενη νομιμοποίηση εσόδων, τα ενδεχόμενα ιδρύματα και οργανισμοί παρέχουν τις απαιτούμενες πληροφορίες αμέσως μετά τη συναλλαγή.

Άρθρο 8

Τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί, οι υπάλληλοι και τα διευθυντικά στελέχη τους δεν μπορούν να γνωστοποιήσουν στον ενεχόμενο πελάτη ή σε τρίτους το γεγονός ότι διαβιβάστηκαν πληροφορίες στις αρχές κατ' εφαρμογή των άρθρων 6 και 7 ή ότι διεξάγεται έρευνα για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

Άρθρο 9

Η καλή τη πίστη γνωστοποίηση στις αρχές, τις υπεύθυνες για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, από υπάλληλο ή διευθυντικό στέλεχος πιστωτικού ιδρύματος ή χρηματοδοτικού οργανισμού, των πληροφοριών που αναφέρουν τα άρθρα 6 και 7, δεν αποτελεί παράβαση τυχόν συμβατικής ή νομοθετικής, κανονιστικής ή διοικητικής απαγόρευσης της ανακοίνωσης πληροφοριών και δεν συνεπάγεται οποιουδήποτε είδους ευθύνη για το πιστωτικό ίδρυμα, το χρηματοδοτικό οργανισμό, τους υπαλλήλους ή τα διευθυντικά στελέχη τους.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες αρχές να ενημερώνουν τις αρχές τις υπεύθυνες για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, αν, κατά τη διάρκεια των ελέγχων που ασκούν σε πιστωτικά ιδρύματα ή χρηματοδοτικούς οργανισμούς ή κατ' οιονδήποτε άλλο τρόπο ανακαλύψουν γεγονότα τα οποία ενδέχεται να στοιχειοθετούν απόδειξη νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

Άρθρο 11

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα πιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί:

1. να θεσπίσουν κατάλληλες διαδικασίες εσωτερικού ελέγχου και επικοινωνίας ώστε να προλαμβάνουν και να εμποδίζουν τη διενέργεια συναλλαγών που συνδέονται με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες·
2. να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα έτσι ώστε οι υπάλληλοί τους να γνωρίσουν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας. Στα μέτρα αυτά περιλαμβάνεται η συμμετοχή των εν λόγω υπαλλήλων σε ειδικά προγράμματα τα οποία θα τους βοηθήσουν να εντοπίζουν τις δραστηριότητες που τυχόν συνδέονται με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και θα τους διδάξουν να ενεργούν σωστά σε παρόμοιες περιπτώσεις.

Άρθρο 12

Τα κράτη μέλη μεριμνούν να επεκτείνουν το σύνολο ή μέρος των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, πέραν των κατ' άρθρο 1 πιστωτικών ιδρυμάτων και χρηματοδοτικών οργανισμών, και σε άλλα επαγγέλματα και άλλες κατηγορίες επιχειρήσεων, που ασκούν δραστηριότητες οι οποίες είναι ιδιαίτερα επιδεκτικές ως προς το να χρησιμοποιηθούν για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

Άρθρο 13

1. Ιδρύεται στα πλαίσια της Επιτροπής επιτροπή επαφών, στο εξής καλουμένη «επιτροπή επαφών», η οποία θα έχει ως αποστολή:

- α) να διευκολύνει, με την επιφύλαξη των άρθρων 169 και 170 της συνθήκης, την εναρμονισμένη εφαρμογή της παρούσας οδηγίας με τακτικές συννενοήσεις ως προς τα συγκεκριμένα προβλήματα που εγείρει η εφαρμογή της και σε σχέση με τα οποία κρίνεται χρήσιμη η ανταλλαγή απόψεων·
- β) να διευκολύνει τη συνεννόηση μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με τις αυστηρότερες ή πρόσθετες προϋποθέσεις τις οποίες θα επιβάλουν τα κράτη μέλη σε εθνικό επίπεδο·
- γ) να συμβουλεύει την Επιτροπή, αν παραστεί ανάγκη, σχετικά με τις συμπληρώσεις ή τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν στην παρούσα οδηγία ή σχετικά με τις άλλες προσαρμογές που θα κριθούν αναγκαίες, ιδίως για να εναρμοστούν τα αποτελέσματα του άρθρου 12·
- δ) να εξετάζει αν ένα επάγγελμα ή μια κατηγορία επιχειρήσεων πρέπει να υπαχθεί στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 12, εφόσον έχει διαπιστωθεί ότι, σε κάποιο κράτος μέλος, το εν λόγω επάγγελμα ή η εν λόγω κατηγορία επιχειρήσεων χρησιμοποιήθηκε για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

2. Η επιτροπή επαφών δεν έχει αποστολή να αξιολογεί το βάσιμο των αποφάσεων που λαμβάνονται για τις επιμέρους περιπτώσεις από τις αρμόδιες αρχές.

3. Η επιτροπή επαφών απαρτίζεται από πρόσωπα διοριζόμενα από τα κράτη μέλη και από αντιπροσώπους της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η γραμματεία της εξασφαλίζεται από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Πρόεδρος της είναι αντιπρόσωπος της Επιτροπής και συνδυάζει είτε με πρωτοβουλία του Προέδρου της είτε από αίτημα αντιπροσωπείας ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 14

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται η πλήρης εφαρμογή όλων των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, ιδίως δε ορίζουν τις κυρώσεις που θα επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων που ορίζονται κατ' εκτέλεση της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 15

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν ή να διατηρούν σε ισχύ στον τομέα που διέπει η παρούσα οδηγία αυστηρότερες διατάξεις για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

Άρθρο 16

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993.

2. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν αυτές τις διατάξεις, οι διατάξεις αυτές αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις αυτής της αναφοράς καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των σημαντικότερων διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 17

Ένα έτος μετά την 1η Ιανουαρίου 1993, και ακολούθως οσάκις παρίσταται ανάγκη, και τουλάχιστον ανά τριετία, η Επιτροπή θα συντάσσει έκθεση περί της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας την οποία και θα διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Άρθρο 18

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 10 Ιουνίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J.-C. JUNKER

Δήλωση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου

Οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνέρχονται στα πλαίσια του Συμβουλίου,

Υπενθυμίζοντας ότι τα κράτη μέλη υπέγραψαν τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του λαθρεμπορίου των ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών που συνήφθη στις 19 Δεκεμβρίου 1988 στη Βιέννη,

Υπενθυμίζοντας επίσης ότι τα περισσότερα από αυτά υπέγραψαν ήδη στις 8 Νοεμβρίου 1990 στο Στρασβούργο τη σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με τη νομιμοποίηση προσόδων από παράνομες δραστηριότητες, την ανεύρεση, την κατάσχεση και τη δήμευση των προϊόντων του εγκλήματος,

Γνωρίζοντας ότι κατά την περιγραφή της νομιμοποίησης προσόδων από παράνομες δραστηριότητες, που περιέχεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 91/308/ΕΟΚ ⁽¹⁾ ακολουθείται η διατύπωση των αντίστοιχων διατάξεων των προαναφερομένων συμβάσεων,

Αναλαμβάνουν την υποχρέωση να λάβουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 το αργότερο, κάθε αναγκαίο μέτρο για να θέσουν σε ισχύ ποινική νομοθεσία που θα τους επιτρέψει να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τα εν λόγω νομοθετήματα.

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 77 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουνίου 1991

για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής διακοινώσεων για την εκ νέου παράταση και τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της κυβέρνησεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με τα αλιεύματα στα ανοικτά των ακτών των Ηνωμένων Πολιτειών

(91/309/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με τα αλιεύματα στα ανοικτά των ακτών των Ηνωμένων Πολιτειών⁽¹⁾, όπως έχει παραταθεί και τροποποιηθεί από τη συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής διακοινώσεων που εγκρίθηκε βάσει της απόφασης 89/167/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο XIV και το άρθρο XIX παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής διεξήγαγαν διαβουλεύσεις, σύμφωνα με το άρθρο XIV της συμφωνίας σχετικά με την εκ νέου παράταση και τροποποίηση της εν λόγω συμφωνίας, η ισχύς της οποίας λήγει την 1η Ιουλίου 1991,

ότι και τα δύο μέρη συμφώνησαν να τροποποιήσουν και να παρατείνουν εκ νέου τη συμφωνία για περίοδο δυόμισι ετών· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να εγκριθεί η προς

τούτο διαπραγματευθείσα συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής διακοινώσεων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής διακοινώσεων σχετικά με την εκ νέου παράταση και τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της κυβέρνησεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, σχετικά με τα αλιεύματα στα ανοικτά των ακτών των Ηνωμένων Πολιτειών, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία και να προβούν στην ανταλλαγή διακοινώσεων σχετικά με την έναρξη ισχύος της.

Λουξεμβούργο, 10 Ιουνίου 1991.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

J.-C. JUNKER

(¹) ΕΕ αριθ. L 272 της 13. 10. 1984, σ. 3.

(²) ΕΕ αριθ. L 63 της 7. 3. 1989, σ. 22.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφήν ανταλλαγής διακοινώσεων για την εκ νέου παράταση και τροποποίηση της συμφωνίας μεταξύ της κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με τα αλιεύματα στα ανοικτά των ακτών των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

Α. Διακοίνωση της κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Υπουργείο Εξωτερικών, Ουάσιγκτον, 1η Φεβρουαρίου 1991

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συναφθείσα συμφωνία μεταξύ της κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, η οποία υπογράφηκε στην Ουάσιγκτον την 1η Οκτωβρίου 1984, όπως έχει τροποποιηθεί και συμπληρωθεί (καλούμενη στο εξής «συμφωνία»), και η οποία λήγει την 1η Ιουλίου 1991.

Λαμβάνοντας υπόψη την επιθυμία των Ηνωμένων Πολιτειών να μελετήσουν σε συνεργασία με τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατ' εφαρμογή των συστάσεων που διατυπώνονται στο ψήφισμα αριθ. 44/225 των Ηνωμένων Εθνών του Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την πελαγική αλιεία με συρρόμενα δίχτυα μεγάλης κλίμακας, καθώς και τα προβλήματα σχετικά με την αναπτυσσόμενη αλιεία μπακαλιάρου στην κεντρική περιοχή της θάλασσας του Βέρινγκ, στο Δυτικό Ειρηνικό, έχω επίσης την τιμή να προτείνω να παραταθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου XIX, η ισχύς της συμφωνίας μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1993, και να τροποποιηθεί ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο II σημείο 1, η φράση «(εκτός από τα κατ' εξοχήν μεταναστευτικά είδη τόνου)», διαγράφεται.
2. Στο άρθρο II, το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«2. "Ιχθείς":
Δηλώνει όλους τους ιχθείς, μαλάκια, μαλακόστρακα καθώς και άλλα είδη της θάλασσας πανίδας και χλωρίδας, εκτός από τα θαλάσσια θηλαστικά και τα πτηνά.»
3. Στο άρθρο II σημείο 6 στοιχείο β), προστίθεται η λέξη «και», διαγράφεται το σημείο 7 και το σημείο 8 γίνεται σημείο 7.
4. Στο άρθρο IV σημείο 4, η φράση «στη ζώνη της διατήρησης αλιευμάτων» αντικαθίσταται από τη φράση «στην αποκλειστική οικονομική ζώνη των Ηνωμένων Πολιτειών».
5. Στο άρθρο IV σημείο 7, η τελευταία λέξη «και» διαγράφεται.
6. Στο άρθρο IV, το σημείο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«8. Εάν, και σε ποιο βαθμό, το εν λόγω κράτος συνεργάζεται με τις Ηνωμένες Πολιτείες σε θέματα που αφορούν την εφαρμογή των συστάσεων που διατυπώνονται στο ψήφισμα αριθ. 44/225 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών του Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την πελαγική αλιεία με συρρόμενα δίχτυα μεγάλης κλίμακας, καθώς και σε θέματα που αφορούν τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μπακαλιάρου στην κεντρική περιοχή της θάλασσας του Βέρινγκ, στο Δυτικό Ειρηνικό, και».
7. Στο άρθρο IV προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:
«9. Για άλλα θέματα τα οποία κρίνει κατάλληλα η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών.»
8. Στο άρθρο XII προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
«5. Η Κοινότητα συνεργάζεται με την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών σε θέματα που αφορούν την εφαρμογή των συστάσεων που διατυπώνονται στο ψήφισμα αριθ. 44/225 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών του Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την πελαγική αλιεία με συρρόμενα δίχτυα μεγάλης κλίμακας, και σε θέματα που αφορούν τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μπακαλιάρου στην κεντρική περιοχή της θάλασσας του Βέρινγκ, στο Δυτικό Ειρηνικό.»
9. Στο άρθρο XIX σημείο 1, η ημερομηνία «1η Ιουλίου 1991» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1993».

Έχω επίσης την τιμή να προτείνω, εάν η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα αποδέχεται την παράταση και τις τροποποιήσεις που αναφέρονται ανωτέρω, να αποτελέσουν, η παρούσα διακοίνωση και η απάντησή της εκ μέρους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, συμφωνία μεταξύ της κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, η οποία θα αρχίσει να ισχύει την ημερομηνία που θα συμφωνηθεί με σχετική ανταλλαγή διπλωματικών διακοινώσεων μεταξύ των δύο μερών, μετά την ολοκλήρωση των απαραίτητων εσωτερικών διαδικασιών.

Με τιμή,

*Για την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής
Ο Υπουργός*

B. Διακοίνωση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της διακοίνωσης της κυβέρνησεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Υπουργείο Εξωτερικών, Ουάσιγκτον, 1η Φεβρουαρίου 1991, η οποία έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συναφείσα συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, η οποία υπογράφηκε στην Ουάσιγκτον την 1η Οκτωβρίου 1984, όπως έχει τροποποιηθεί και συμπληρωθεί (καλούμενη στο εξής "συμφωνία"), και η οποία λήγει την 1η Ιουλίου 1991.

Λαμβάνοντας υπόψη την επιθυμία των Ηνωμένων Πολιτειών να μελετήσουν σε συνεργασία με τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατ' εφαρμογή των συστάσεων που διατυπώνονται στο ψήφισμα αριθ. 44/225 των Ηνωμένων Εθνών του Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την πελαγική αλιεία με συρρόμενα δίχτυα μεγάλης κλίμακας, καθώς και τα προβλήματα σχετικά με την αναπτυσσόμενη αλιεία μπακαλιάρου στην κεντρική περιοχή της θάλασσας του Βέρινγκ, στο Δυτικό Ειρηνικό, έχω επίσης την τιμή να προτείνω να παραταθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου XIX, η ισχύς της συμφωνίας μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1993, και να τροποποιηθεί ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο II σημείο 1, η φράση "(εκτός από τα κατ' εξοχήν μεταναστευτικά είδη τόνου)", διαγράφεται.
2. Στο άρθρο II, το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«2. "Ιχθείς":
Δηλώνει όλους τους ιχθείς, μαλάκια, μαλακόστρακα καθώς και άλλα είδη της θαλάσσιας πανίδας και χλωρίδας, εκτός από τα θαλάσσια θηλαστικά και τα πτηνά,".
3. Στο άρθρο II σημείο 6 στοιχείο 6), προστίθεται η λέξη "και", διαγράφεται το σημείο 7 και το σημείο 8 γίνεται σημείο 7.
4. Στο άρθρο IV σημείο 4, η φράση "στη ζώνη της διατήρησης αλιευμάτων" αντικαθίσταται από τη φράση "στην αποκλειστική οικονομική ζώνη των Ηνωμένων Πολιτειών".
5. Στο άρθρο IV σημείο 7, η τελευταία λέξη "και" διαγράφεται.
6. Στο άρθρο IV, το σημείο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
"8. Εάν, και σε ποιο βαθμό, το εν λόγω κράτος συνεργάζεται με τις Ηνωμένες Πολιτείες σε θέματα που αφορούν την εφαρμογή των συστάσεων που διατυπώνονται στο ψήφισμα αριθ. 44/225 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών του Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την πελαγική αλιεία με συρρόμενα δίχτυα μεγάλης κλίμακας, καθώς και σε θέματα που αφορούν τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μπακαλιάρου στην κεντρική περιοχή της θάλασσας του Βέρινγκ, στο Δυτικό Ειρηνικό, και".
7. Στο άρθρο IV προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:
"9. Για άλλα θέματα τα οποία κρίνει κατάλληλα η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών."
8. Στο άρθρο XII προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
"5. Η Κοινότητα συνεργάζεται με την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών σε θέματα που αφορούν την εφαρμογή των συστάσεων που διατυπώνονται στο ψήφισμα αριθ. 44/225 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών του Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με την πελαγική αλιεία με συρρόμενα δίχτυα μεγάλης κλίμακας, και σε θέματα που αφορούν τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μπακαλιάρου στην κεντρική περιοχή της θάλασσας του Βέρινγκ, στο Δυτικό Ειρηνικό."
9. Στο άρθρο XIX σημείο 1, η ημερομηνία "1η Ιουλίου 1991" αντικαθίσταται από την ημερομηνία "31 Δεκεμβρίου 1993".

Έχω επίσης την τιμή να προτείνω, εάν η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα αποδέχεται την παράταση και τις τροποποιήσεις που αναφέρονται ανωτέρω, να αποτελέσουν, η παρούσα διακοίνωση και η απάντησή της εκ μέρους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, η οποία θα αρχίσει να ισχύει την ημερομηνία που θα συμφωνηθεί με σχετική ανταλλαγή διπλωματικών διακοινώσεων μεταξύ των δύο μερών, μετά την ολοκλήρωση των απαραίτητων εσωτερικών διαδικασιών.»

Σχετικά με το περιεχόμενο της επιστολής της Επιτροπής της 5ης Μαρτίου 1991 έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα αποδέχεται τις προτάσεις της διακοίνωσης αυτής και ότι η εν λόγω καθώς και η παρούσα διακοίνωση αποτελούν συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

Με τιμή,

Εξ ονόματος
του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων